



中国民间文艺家协会
内部刊物 免费交流

通讯

《中国民间文学大系》出版工程

中国民间文艺家协会

2018年6月·第5期(总第22期)

本期要目

■ 大系平台

中宣部召开中华优秀传统文化传承发展工程部级协调会

■ 思想前沿

《关于大力振兴贫困地区传统工艺助力精准扶贫的通知》

项兆伦：非遗保护要见人见物见生活

■ 学术视野

手艺活儿也能脱贫致富

市场与权力：“民间文艺”批判

■ 文化实践

纪念居素普·玛玛依诞辰100周年座谈会成功举办

目 录

■ 大系平台

- 中宣部召开中华优秀传统文化传承发展工程部际协调会.....1
- 《中国民间文学大系》出版工程“民间小戏”专家组成立大会在陕西召开.....3
- 《中国民间文学大系》出版工程“民间歌谣”专家组成立大会在渝召开.....5
- 《中国民间文学大系·广西卷》编纂工作座谈会在南宁举行.....7

■ 思想前沿

- 关于大力振兴贫困地区传统工艺助力精准扶贫的通知.....9
- 非遗保护要见人见物见生活.....11

■ 学术视野

- 手艺活儿也能脱贫致富（潘鲁生）.....13
- 新疆哈密下马崖乡清泉节：爱水清源、团结互助的地方性传统节日（黄涛）.....18
- 河北滦平县三道沟自然村“百年剧社”现象调研手记（刘加民）.21
- 丝路探源：鹰路与海东青（吕品）.....25

· 论文推介 ·

- 《市场与权力：“民间文艺”批判》（万建中）..... 34

主 管

中国民间文艺家协会

主 办

中国民间文艺家协会

理论研究处

主 编

潘鲁生 邱运华

编辑部主任

王锦强

编辑人员

张礼敏 覃奕

张慧霖

地 址

北京市朝阳区北沙滩

1号院32号楼B307

投稿邮箱

mjwydt2016@163.com

电 话

010-59759480

010-59759490

本期印刷：2018年8月

《朝向乡村女性的文化尊重——乡村女性艺术研究初探》(乔晓光).....	37
《民间传说与文化景观的叙事互构——以螺祖传说为中心》(毛巧晖).....	40
《狗与蛙:盘瓠神话分化与演变的语音分析》(吴晓东).....	42

■ 文化实践

· 国内信息 ·

2018 中国古村落保护与发展高峰论坛在青木川古镇举行.....	46
“纪念居素普·玛玛依诞辰 100 周年座谈会”在乌鲁木齐成功举办.....	47
福建宁德举办“海上龙舟文化节”.....	49
第七届中国剪纸艺术节暨全国优秀剪纸艺术作品征集活动启动仪式在蔚县举行.....	50
中国民协召开学习《习近平新时代中国特色社会主义思想三十讲》研讨会.....	51
中国民协《工艺集成》项目组赴广东、福建考察.....	52
徐州市民协非遗日开展多项创新举措.....	53
“中国本草养生文化之乡”和“中国本草养生文化传承基地”落户福建屏南.....	55
“中国面线文化之乡”挂牌福建永春.....	56

· 国际信息 ·

“2018 中国文化周暨第十三届龙舟节系列庆典活动”在毛里求斯开幕.....	57
中美日民俗学会联合主办“2018 年民俗学与非物质文化遗产暑期学校”.....	57
云南声音唱响罗马尼亚国际民俗节.....	58

大系平台

中宣部召开中华优秀传统文化传承发展工程 部际协调会

2018年5月8日，中宣部常务副部长、中华优秀传统文化传承发展工程部际协调组组长王晓辉同志主持召开中华优秀传统文化传承发展工程部际协调组第一次会议并讲话。部际协调组成员、办公室成员及联络员、部分工程项目负责人参加会议。

会议传达了中央领导同志对传承工程的重要批示，强调要认真学习领会习近平新时代中国特色社会主义思想 and 党的十九大精神，贯彻落实好中央领导同志重要批示，把工程牢牢抓在手上，久久为功，取得实效。

会议明确了部际协调组组成。中宣部常务副部长王晓辉同志为协调组组长，中央网信办副主任高翔，教育部党组成员、部长助理刘大为，财政部党组成员、副部长余蔚平，住房和城乡建设部副部长黄艳，农业农村部副部长屈冬玉，商务部副部长王炳南，文化和旅游部党组成员、副部长项兆伦，国家广播电视总局党组成员、副局长张宏森，中国文联党组成员、书记处书记陈建文，国家文物局党组副书记、副局长顾玉才等10位同志为协调组成员。

会议明确了协调组会议的主要职能：贯彻中央决策部署，落实中央领导指示，研究协调中华优秀传统文化传承发展中的重大问题，推动落实各项重点任务，研究论证重大项目，指导推进传承发展工作。

会议部署了下一阶段传承发展工作，强调：一是牢牢把握工程的核心要义和关键要求。党的十八大以来，习近平总书记就弘扬中华优秀传统文化多次发表重要讲话，提出了一系列新思想新观点新论断，明确了指导思想、方针原则、目标任务，为做好工作提供了理论指导和重要遵循。在工程实施中，要深刻领会习近平总书记讲话精神，精准对标《意见》

的主要内容，并贯穿到工程的整体规划、组织实施和成果呈现上，体现在子项目的策划、设置和规范上，立根固本，强基铸魂。始终坚持创造性转化和创新性发展方针，让中华文化展现出时代风采和永久魅力。二是突出质量和水平，抓实抓好重点项目。要将质量放在项目工作的首位，按照一流标准设计项目，按照一流要求推进项目，使项目从内涵到形式体现国际水准。要在突出时代性上体现质量要求。经典阐释既要保持“原味”也要出“新意”，核心要义既要“精深”也要能“普及”，传播载体既要“合身”也要“新潮”，在继承中发展，在发展中创新，让优秀传统文化更好地融入当下，更好地传向未来。个别实施进度相对滞后的项目，要加快推进；已实施多年的延续性项目，要及时根据《意见》精神调整到位；涉及多个部门的项目，牵头单位要切实负责，加大统筹协调力度，调动各单位的积极性和主动性，协同推进项目实施；文产资金扶持的两批重点项目，部际协调组办公室要统筹做好方案研讨、内容提升和协调保障工作；各项目实施单位要全力以赴，确保项目顺利实施，确保质量效益。三是切实加大宣传力度。要融通多媒体资源，主动设置议题主题，创新表达方式，集中打造亮点闪光点，让广大读者观众领略优秀传统文化的非凡价值与魅力，让优秀传统文化活起来、传下去。各部门、各重点项目实施单位要及时梳理阶段性成果，及时汇总到部际协调组办公室，统筹做好宣传推介工作。四是进一步加强组织保障。党和国家机构改革后，个别工程项目责任主体发生了变化，一些项目牵头单位的工作职能有所调整。要根据形势需要，加强统筹协调，进一步明确项目责任分工，调整完善项目实施方案。部际协调组办公室要总结以往经验，继续组织专家，做好调整后的项目实施方案论证工作。财政部要继续做好支持工作，统筹整合现有相关资金，加大重点项目实施支持力度。各相关部门要加强与财政部门的沟通协调，确保2019年每个重点工程项目都列入部门预算。今年下半年，要适时召开经验交流会，总结各地各部门的经验做法，规划安排下一步传承发展工作。

（摘自《中华优秀传统文化传承发展工程工作月报》第1期）

《中国民间文学大系》出版工程

“民间小戏”专家组成立大会在陕西召开

2018年是《中国民间文学大系》出版工程（以下简称“大系出版工程”）的开局之年，也是首批示范卷启动的关键年份。全国各省、直辖市、自治区、新疆生产建设兵团民协在中国文联领导、主持下陆续成立了省级领导小组和编委会，加紧推进示范卷编纂工作。继民间长诗、民间说唱、民间文学理论、神话、民间传说、民间故事组的专家组成立大会召开之后，6月13日至16日，大系出版工程“民间小戏”专家组成立大会、新时代民间小戏传承与发展学术研讨会以及陕西民间小戏传承现状调研活动在陕西省汉中市洋县成功举办。大系出版工程负责人，民间小戏专家组成员，民间小戏“陕西卷”“湖南卷”“河北卷”“山西卷”的示范卷编委会代表和中国文联出版社代表等近50人出席了本次活动。

民间小戏是中国戏曲艺术中最活跃、常态的表演形式与表演形态，具有自身独立独特的艺术价值，民间小戏卷收录的内容包括秧歌戏、花鼓戏、采茶戏、花灯戏、道情戏、滩簧戏、道偶戏、少数民族小戏和汉族其他剧种的民间小戏等。编委会力求在全面调查和整理的基础上，充分吸收当代民间戏曲研究的新成果、新理念，按照规范性、广泛性、抢救优先性、代表性的“四性”原则来搜集文本和编选作品。会上，由中国艺术研究院、中国音乐学院、梅兰芳纪念馆梅兰芳研究中心、中国社会科学院等高校及科研院所的学者组成的“民间小戏”专家组，与省级民协及其编委会专家济济一堂，共同商讨示范卷的编纂原则与编纂体例、编纂规范与编纂细则、实施计划及相应的注意事项等学术问题和工作要点。

活动期间，与会代表在洋县及下属的平溪村、小池村开展民间小戏调研，现场观摩了陕南汉中曲子《三请诸葛亮》、汉调桄桄木偶戏《秦琼观阵》、洋县碗碗腔皮影戏《奉旨征藩》的演出。专家们还专程到洋县碗碗腔皮影戏传承人何宝安所在的洋县皮影戏传习所与汉调桄桄木偶戏传承人李天明的家中走访，以个人口述历史为切入点，调研其传承剧种的发展概况、传承方式、表演内容和形式；传统剧目的总量和流传、分布情况、演出现状；

目前的调查与研究情况、保护与传承情况等。洋县碗碗腔皮影戏也称“灯影戏”“灯影腔”，传承人何宝安已年过半百，却属于传承队伍中较为年轻的一代，是演出中的“主唱”。他收集留存着许多影人娃娃和影戏手抄本，如《九连珠》《花蛇闹长安》《盗桃》《香山还愿》《昭君合番》《五女闹翼州》等。为了将皮影戏传承下去，何宝安不仅发动了家人，还自学了皮影雕刻。汉调桄桄木偶戏因铿锵豪迈的唱腔和耍纱帽、吐火、担水换肩等表演绝活而深受民众喜爱。现年 78 岁的国家级非遗传承人李天明带我们回忆起当年学戏情景：在剧团到各村赶场的途中，师傅口述唱词、口传唱腔，后生们背着行李边走边记。因此在他的印象中，汉调桄桄木偶戏正是通过“口传心授”而非文字记录的戏本来传承，他幽默而形象地拍着肚子说，“本子都在肚子里”。谈及汉调桄桄木偶戏未来的传承和发展，李天明认为关键在于解决办事经费的问题和学戏的娃娃们的前程问题。在交流过程中，专家们肯定了两位传承人所做出的努力及洋县皮影戏、汉调桄桄木偶戏的独特价值，传承人也表示会积极支持和配合民间小戏的调研和编辑采录工作。大系出版工程民间小戏卷的编辑和出版，将成为突破当下民间小戏保护和传承困境，再度掀起民间文学保护热潮的一次契机。

大系出版工程作为正式列入中央《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》的 15 个重点实施项目之一，是中国文联、中国民协在新时代承担的重大的文化工程、民族复兴的示范工程、民间艺术的记忆工程，具有重大的历史意义和现实意义。大系出版工程以省、市、自治区及新疆生产建设兵团的行政区划（包括港澳台地区）立卷，属于按体裁归类的民间文学作品及理论研究成果总集。其工作的总目标是到 2025 年，正式出版精编优选的民间文学大型纸质文库 1000 卷、建成全面的口头文学电子数据库，并通过开展广泛的以中国民间文学为主体内容的系列社会宣传活动，形成德在民间、艺在民间、文在民间的广泛社会共识和良好的民间文化氛围。2018 年计划出版 4 卷民间小戏示范卷，陕西、湖南、河北、山西 4 省各 1 卷。本次活动选点汉中市洋县，亦旨在深入民间，于田间地头倾听和捕捉那些活跃在巴山汉水间的乡音民谣，于吁叹吟唱中挖掘和记录那些深藏于民间文学中民众的喜怒哀乐，关注民间文学在当下的生存状态，促进民间文学的发掘、传播、

保护与发展。

本次活动由中国民协、陕西省文联和大系出版工程领导小组办公室共同主办，大系出版工程协调委员会办公室、陕西省民协、汉中市民协联合承办。编辑专家委员会按照不同的民间文学体裁分为神话、史诗、民间传说、民间故事、民间歌谣、民间长诗、民间说唱、谚语、民间文学理论等 12 个专家组，“民间小戏组”为其中之一，负责制订民间小戏分卷的学术规范、编辑体例，解决编撰过程中出现的学术问题，审核各卷初稿，为参与具体编纂工作的地方及有关单位提供学术指导、专业咨询服务和业务培训，参与大系工程社会宣传推广系列活动并为其提供专业指导与专业服务。组织机构与专家队伍是大系出版工程保质保量完成的双重保障，大系出版工程广集众智、凝聚合力，力求在“三套集成”的基础上有所创新、有所突破，展现出国家水平和时代风格，并且在继承中发展，在发展中创新。

（覃奕）

《中国民间文学大系》出版工程 “民间歌谣”专家组成立大会在渝召开

2018 年 6 月 26 日至 29 日，有“武陵明珠”之美称的重庆市秀山土家族苗族自治县会聚了来自中国民协、中国文联出版社、重庆市文联、重庆市民协、秀山县委县政府、秀山县文联及民协的领导，以及“民间歌谣”组的专家和“民间歌谣”重庆卷、四川卷、海南卷、江西卷的编委会代表。与会人员就“民间歌谣”卷编纂原则与编纂体例、编纂规范与编纂细则、实施计划展开充分地讨论和交流，力求在民间歌谣集成的基础上有所创新，有所超越。

俗话说“到什么山唱什么歌”，民间歌谣往往与当地的风土民情密切相关，由山野的村民或里巷的市民发之与心，宣之于口，各言其情。因此古人通过“采风”，即采录民间歌谣的方式来听民声、知民情。

中国文联、中国民协承担的《中国民间文学大系》出版工程（以下简称“大系出版工程”），以《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》为指导，以“纸质文库+电子文献数据库+社会宣传活动”三位一体的形式呈现，肩负着记录时代之声的光荣使命。

20世纪末开展民间歌谣集成的余音犹在耳旁，大系出版工程民间歌谣卷又以新时期民间文学学术理论为先声，再唱时代新曲。民间歌谣是民间口头文学的韵文体裁形式之一，它特指在民间口头传播和歌唱的韵文体短歌，包括民歌和民谣。劳动歌谣、仪式歌谣、时政歌谣、生活歌谣、爱情歌谣、儿童歌谣等都在大系出版工程民间歌谣卷的收录范围之内。民间歌谣卷着眼于民歌生态保护与当代民族文化建设，在收集编选过程中尤其注重民间歌谣的地域性、全面性、包容性、典型性、广泛流传性和原生态特征，弥补过去搜集整理过程中对歌、谣、曲、伴奏、服饰、道具、演出场合及地域文化背景、节日庆典、民俗传统和民歌与劳动生活的关系的关注缺憾，重点突出民歌对天地自然万物和族群记忆的歌咏与文化表达，力求立体、全面地展现民歌文化。

重庆秀山集聚了湘、黔、川、鄂四地民风，是自然生态和民族传统文化保留完整的重要区域，也是苗族、土家族、汉族、瑶族、侗族、壮族、白族等多民族和谐共生的原生态文化富集区与流传地。秀山民歌有“九腔七调”之称，种类丰富，特色鲜明，分布广泛，群众基础较好。6月28日，由民间歌谣组的两位组长——中国传媒大学刘晔原教授和中国音乐学院赵塔里木教授牵头的专家组一行赴秀山革命老区开展调研。当地民间歌手往往拥有多重身份，或是半农半艺的村民，或是身怀绝技的傩戏传人。他们以一人独唱、双人对唱或一领众合的方式，展现了山歌、劳动号子等不同的民歌类型，也演绎了同一首民歌《黄杨扁担》的不同版本。正如同专家们在会议上强调的，民间歌谣是民众生活的鲜活记忆，民间歌手以其天才的表现能力与杰出的创造能力充分展现了其所属族群、所属地域的民众智慧、民族精神和文化精神，而从优秀的传统文化中汲取中国智慧、弘扬中国精神正是大系出版工程的题中应有之义。随着大系出版工程民间歌谣示范卷的启动以及后续社会宣传活动如古歌、田歌、船歌等传世经典民间文学作品评选活动，茶歌大会、牧歌大会、水上民歌大会、情歌大会、酒歌大会等民间文学展演展示传播交流活动的陆续开展，民歌

中“真”的智慧，“善”的精神和“美”的观念必将世代传唱，成为超越时代的共鸣之声。

（郭超）

《中国民间文学大系·广西卷》编纂工作座谈会 在南宁举行

2018年6月22日上午，广西民协九届二次理事（扩大）会议暨《中国民间文学大系·广西卷》编纂工作座谈会在南宁举行。广西文联党组书记、主席白志繁出席并为首聘的18名专家委员会委员颁发聘书。广西民协主席团成员、理事会理事及部分民间文学专家学者近60人参会。

“中国民间文学大系出版工程”由中国文联负责组织实施，各省（区、市）相继启动编纂出版工作。此次召开《中国民间文学大系·广西卷》编纂工作座谈会，标志着该国家级工程在广西正式启动。工程具体任务是：搜集、完善广西口头文学遗产数字化工作，充分吸收当代民间文学研究的新理念、新成果，按照科学性、广泛性、地域性、代表性的“四性”原则编选，计划按照神话、史诗、民间传说、民间故事、民间歌谣、民间长诗、民间说唱、民间小戏、谚语、民间文学理论等类别与系列编选，精中选精，每卷100万字。2018年，编纂工作的重心是发动全区各方力量搜集、整理已出版或编印的民间文学类图书，重点做好民间故事、民间长诗两项示范卷以及民间工艺卷的编纂工作，逐步完善广西民间文学数据库；开展以广西民间文学为主体内容的社会活动，拟向中国民协申报大系出版工程社会宣传推广示范项目“中国壮语童谣会”等。

会议总结了广西民协上半年工作，对下一步工作作出规划；审议拟成立广西民协各专业委员会和协会拟增补理事名单。参会人员就广西参与实施《中国民间文学大系》出版工程的主要内容、重点任务、组织实施和保障措施等提出建议和意见，对民间长诗和民间故事两项示范卷以及民间工艺卷的编纂体例等展开热烈研讨，纷纷表示能参与大系出版工程

编纂工作既是荣誉更是责任，将尽力确保各项任务高质量完成，共同推动广西民间文艺事业繁荣发展。

（杜宁）

思想前沿

关于大力振兴贫困地区传统工艺助力精准扶贫的通知

各省、自治区、直辖市文化厅（局），新疆生产建设兵团文化广播电视局：

非物质文化遗产尤其是传统工艺联系千家万户、遍布城镇村庄，与人民群众生产生活密切相关，具有带动贫困地区群众就近就业、居家就业的独特优势，是助力精准扶贫的重要抓手。近年来，许多地方大力探索和实践“非遗+扶贫”工作，取得了许多典型经验和显著成效。许多传统工艺企业、作坊、合作社主动招收当地贫困劳动力就业，帮助贫困家庭脱贫增收，取得了实实在在的效果。

为深入贯彻落实党的十九大精神和习近平扶贫思想，全面贯彻落实党中央关于深度贫困地区脱贫攻坚的总体部署，大力推进文化扶贫工作，振兴贫困地区传统工艺，发挥非遗尤其是传统工艺在助力精准扶贫方面的重要作用，现就有关工作通知如下：

一、加大贫困地区传统工艺振兴力度

对列入第一批国家传统工艺振兴目录的贫困地区传统工艺项目，相关省（区、市）（含新疆生产建设兵团，下同）要组织制定振兴措施和年度行动计划，对工作成效实行年度评估。文化和旅游部对列入第一批国家传统工艺振兴目录的贫困地区项目加大支持力度。各省（区、市）要将本省份贫困地区符合条件的传统工艺项目列入本级传统工艺振兴目录。支持各地文化部门组织高校、企业或研究机构，深入挖掘整理贫困地区传统工艺项目的材料、工艺、功能、样式、历史文化内涵，进行分类研究，丰富现有产品题材、样式、功能。支持已设立的传统工艺工作站面向贫困地区和贫困人口开展传统工艺振兴工作。支持高校、企业或相关单位在条件成熟的贫困地区设立传统工艺工作站，帮助贫困地区传统工艺企业和从业者解决工艺难题，提升设计水平，提高产品品质，培育品牌，拓展市场。

二、加强贫困地区非遗传承人群培养

以面向面广量大、从业人员较多、有助于带动就业增收、培育品牌的传统工艺项目为

重点，实施中国非遗传承人群研修研习培训计划。各省（区、市）要将贫困地区和贫困家庭的非遗传承人群作为重点推荐研培学员，支持各省（区、市）将贫困地区和贫困家庭的非遗传承人群作为本省份研培计划的实施重点。支持研培高校结合精准扶贫，面向国家贫困县开展整建制培训，为贫困地区有意愿、有一定基础的非遗传承人群提供免费研修研习培训，帮助他们强基础、拓眼界、增学养，增强文化自信，提高可持续发展能力。

三、支持传统工艺项目优秀代表性传承人、工艺师到贫困地区开展讲习活动

支持各省（区、市）文化厅（局）牵头组织传统工艺巡回讲习团，组织传统工艺项目优秀代表性传承人、工艺师及设计、管理人员参加，到贫困地区传统工艺项目所在地开展巡回讲习，扩大传承人群培训面，帮助提升当地传统工艺传承发展水平。鼓励贫困地区传统工艺项目传承人群同行之间或跨行业对话交流、切磋互鉴，提高技艺水平，提升再创造能力。

四、支持贫困地区探索设立非遗扶贫就业工坊

以深度贫困地区“三区三州”为重点，确定一批“非遗+扶贫”重点支持地区。支持利用当地已有的非遗保护利用设施、传统工艺传习所、闲置场所或企业厂房，设立非遗扶贫就业工坊，以具有市场潜力、带动就业强的传统工艺项目为依托，以培训为重点抓手，以扶贫带头人作为组织、培训、运营等相关工作的牵头人，形成一个或几个相对集中的生产培训和交流展示的空间，帮助当地有意愿的建档立卡贫困人口学习掌握传统工艺或相关技能，掌握一技之长，激发内生动力，带动就业增收。

五、搭建贫困地区传统工艺产品设计、展示和销售平台

将贫困地区的传统工艺产品与当代设计理念相结合，形成更好满足社会需求、具有更强市场竞争力的产品，是传统工艺振兴助力精准扶贫工作的关键。文化和旅游部将结合传统工艺工作站，组织由设计师、专家、高校教师、非遗传承人等参加的团队，帮助贫困地区发展提升传统工艺产品。引进有阵地、渠道和平台的知名电商企业及相关企业，采取订单生产、以销定产等多种形式，扩大销售贫困地区的传统工艺产品。将贫困地区传统工艺产品展示销售与各类相关博览会、展销会相结合，鼓励和支持各省（区、市）每年专门针

对贫困地区举办传统工艺展示交流活动。加大贫困地区传统工艺产品在线下线上的宣传和营销力度。

请各省（区、市）高度重视传统工艺振兴助力精准扶贫工作，根据地方实际积极探索实践，及时总结传统工艺振兴助力精准扶贫的典型案例、工作做法和有益经验，报送文化和旅游部非物质文化遗产司。文化和旅游部将组织向其他贫困地区宣传和推广。

联系单位：文化和旅游部非物质文化遗产司

电话：010-59881656

传真：010-59882540

邮箱：fysghc@sina.com

特此通知。

文化和旅游部办公厅

2018年6月27日

（文化与旅游部官网6月27日）

非遗保护要见人见物见生活

非物质文化遗产是我国优秀传统文化的重要组成部分，它就在我们的生活中。非遗的当代实践，是优秀传统文化与现实生活相融合，实现创造性转化和创新性发展的过程。

近年来，我国的非遗实践日渐活跃。传统节庆重新热闹起来，传统表演艺术与口头文学焕发新的生机，有时代感的传统年画让过年的年味儿更浓，文创设计越来越注重从传统文化汲取营养。传统工艺振兴计划全面实施，富有地域特点、民族特色、现代气息的手工艺品成为消费者的钟爱。活力再现的非遗对于弘扬优秀道德价值、培厚社区文化积淀、培育良好民风习俗、助力乡村振兴和精准扶贫，发挥着重要作用。

这些年的非遗保护工作确立了一个重要理念：见人见物见生活。非遗是一个文化现象的整体。非遗不只是一件件体现文化传统的产品或作品，它更是可见、可参与的生活。非

遗传承是不断融入人们智慧、才艺和创造力的生动实践。很多人喜欢龙泉青瓷，但买个瓷器并不就是买了个非遗。传承人群富有创造力的实践、独特的烧制技艺、人们对龙泉青瓷的审美和欣赏，构成了龙泉青瓷传统烧制技艺这一优秀文化遗产的整体。精美的瓷器，是精湛技艺和审美意境的结晶。“制作和分享烤饅等面饼的文化”也是非遗的代表性项目。同样，吃个饅也不是吃了个非遗。饅本身不能独立地构成非遗。制作饅的技艺是非遗，邻里亲戚分享饅的习俗是非遗，饅是烤饅技艺的产物，是分享习俗的媒介。保护非遗，不是保护一个个烤出来的饅，而是保护制作和分享烤饅的文化传统。制作和张贴年画，是中国百姓悠久的风俗习惯。保护这一遗产，着力点是保护和弘扬这种大众文化。如果年画与百姓生活渐行渐远，只是成了小众的收藏，虽然还有人在画年画、做年画，也不能说是得到了有效保护。只有重回春节，重回家家户户的生活，才是年画的复兴。

因此，非遗保护工作要着力于保护传承实践、传承能力和传承环境。要尊重传承人群的主体地位，尊重其创造性表达权利。只有人的积极参与和主动实践，才有非遗的生命力，才有文化不断增长多样性。要支持非遗回归社区，回归生活，让非遗在千家万户的日常生活中得到体现和传承，成为当下的生活方式。

（项兆伦，《人民日报》6月6日）

手艺活儿也能脱贫致富

——关于少数民族贫困地区实施“传统工艺精准扶贫计划”的几点建议

潘鲁生¹

2013年11月，习近平总书记在湖南省湘西地区考察时，首次提出了“精准扶贫”的概念。2015年11月27日，习近平总书记在中央扶贫开发工作会议上的讲话中正式提出了“精准扶贫”。深入贯彻落实习近平总书记的重要部署，实施精准扶贫、精准脱贫，提高脱贫攻坚成效，要因地制宜，科学规划，把贫困地区特有的资源优势转化为发展优势，依托特色产业释放发展潜力，使扶贫脱贫工作更具文化生长性和经济、生态可持续性。

近年来，参加全国政协民宗委组织的民族地区扶贫调研，开展国家社科基金艺术学重大项目“城镇化进程中民族传统工艺美术现状与发展”研究，我们深入走访民族贫困地区，拜访民族手艺人，形成了关于民族贫困地区依托传统工艺开展精准扶贫的摸底研究和建议思路。当前，在乡村振兴的战略背景下，充分认识民族地区的自然生态和文化资源禀赋，激发脱贫致富的内生动力，以文化生态保护为基础，以传统工艺传承发展为抓手，以特色产业发展为路径，形成文化驱动、产业发展、生活改善的联动机制，实现精准脱贫、文化发展、乡村振兴，有长远意义。

一、高度重视，少数民族地区仍是扶贫攻坚的重中之重

根据《中国农村扶贫开发纲要（2011—2020年）》，划定的14个集中连片特殊贫困地区中，9个片区是少数民族聚居地区，国家重点扶持的680个贫困县中有371个是民族自治地方县。少数民族地区贫困特征突出表现在贫困规模大、贫困程度深以及贫困人口集中。民族地区的贫困人口的绝对数量虽然逐年减少，但是所占全国贫困人口比重却逐年上升，相对贫困规模仍然巨大。

¹潘鲁生，中国文联副主席、中国民协主席。本文转自微信公众号“潘鲁生民艺馆”。

这些地区生态环境相对脆弱，基础设施比较落后，产业结构比较单一，由于收入少，农民生活消费极低，缺少在非农产业就业的机会，绝大多数人以从事农业生产劳动为主。低投入、低商品率使其仅能维持简单再生产，发展水平滞后，贫困人口减少速度远远低于东部地区和全国平均水平。

二、转变观念，劣势变优势，重新认识民族贫困地区的资源禀赋

习近平总书记提出“绿水青山”就是“金山银山”，这是生态文明建设中的绿色减贫理念，以低污染、低消耗、高效率的发展方式作为减贫的动力机制，是可持续发展的“绿色扶贫”之路。关于民族地区扶贫，习近平总书记指出“要坚持输血和造血相结合”，“重在培育自我发展能力”，有重要指导意义。

以“绿色扶贫”“文化扶贫”理念为指导，少数民族贫困地区的发展劣势有望转化为发展优势：一是少数民族贫困地区大多分布在山区，交通不便，相对闭塞；但由此也使得原生态文化及村落等受城镇化、工业化、市场化影响较小，传统文化生态保持较好，特色文化资源保存较好，具有“后发的文化优势”。二是少数民族贫困地区自然生态复杂，多高山深谷、陡坡激流，不利于传统农业生产；但特殊的地理和生态环境，多样化、富于特色的自然风貌，较少开发破坏，是特色化的自然景观资源。三是少数民族贫困地区大多地处边疆或省际交接地带，以往由于距中心城市偏远，造成交通闭塞、信息不畅、发展滞后；但作为国家间或省市间的过渡地带，具有双向交往的便利性，随着“一带一路”经贸发展，具有新的便利和优势。四是少数民族贫困地区往往多民族混居，地区社会经济发展形态十分复杂，但民族习俗、民间文学、传统医药、民族饮食、民族传统工艺等也是特色的文化资源，具有文化生产力价值。

因此，要深刻认识和把握少数民族贫困地区的文化资源优势、后发优势，因地制宜，走绿色减贫、文化脱贫之路。

三、找准抓手，充分认识民族贫困地区“传统工艺扶贫”的意义

根据我们的“手艺农村——农村文化产业调研”和国家社科基金艺术学重大项目“城镇化进程中民族传统工艺美术现状与发展”调研情况，我国贫困地区尤其少数民族贫困地

区大多富含特色传统工艺资源，但存量丰富且生活根基深厚的传统工艺资源还未得到充分利用，手工艺文化富庶与生活贫困并存，工艺精湛且极富特色的民族传统工艺未能充分发挥应有的民生补给和文化效益。由于得不到有力发展，相当比例的传统工艺资源处于自生自灭状态，相关文化传承能力不断下降，未能充分推广应用及与现代生活结合。已开展的传统工艺资源开发利用、生产加工等，收益较低，艺人收入较低，没能充分发挥脱贫致富作用。同时，传统工艺作为一种文化生产，与民族地区特色产业融合度仍比较低，产业辐射带动作用较弱。如果逐渐丧失这一富有特色的文化资源优势，相关扶贫造血功能还将随之弱化。

当前，传统工艺在“体验经济”“众创”环境下拥有新的发展机遇，是重要的、富有特色的地方文化资源。特点包括：（一）生态环保，依托地方物产和自然资源，进行手工艺制作，无污染，是绿色产业。（二）循环经济，手工艺原材料及产品可再生、可降解、可循环利用，生态高效。（三）带动就业，有益于发展生产，促进就业创业。（四）文化创意，特色传统工艺反映地方文化传统，体现人文风土特色，融会当下创意创新，是特色文化产业不可忽视的组成部分。（五）产业辐射，特色传统工艺发展有助于带动当地民俗旅游、土特产加工、智慧农业发展，具有产业延伸和拉动效应。

特别是针对民族贫困地区由于对农业依赖程度高，区域内二、三产业发展滞后，经济结构单一，非农业就业机会少，收入结构单一，以及由此加剧的一系列贫困问题，比如由于残疾造成劳动力缺乏导致贫困加剧，由于妇女在受教育机会、营养状况和卫生保健等方面的局限导致减贫难度增加，由于老年人生产能力的逐渐衰退陷入贫困等，发展传统工艺生产具有针对性地缓解作用，能够带动吸纳包括残疾人、妇女、老年人从事副业生产，增加收入，文化致富。

发挥特色文化资源优势，重点解决传统工艺资源较为丰富的农村地区、少数民族贫困地区的“手工艺脱贫”问题，是当务之急。建议利用乡村传统工艺，实施文化精准扶贫计划，在扶贫开发中，重视当地手工艺资源，发掘发挥工艺文化优势，为特色传统手工艺量身定制帮扶措施，帮扶手艺人，实现文化精准扶贫，使特色传统手工艺成为文化致富脱贫的一

条路子。

四、精准施策，实行民族贫困地区“传统工艺精准扶贫计划”

一是建议成立“国家扶贫公平贸易机构”，健全手工艺公平贸易机制。改变农村及民族边远地区手工艺农户处于产业链末端、获益微薄、权益缺乏保障状况，成立“国家扶贫公平贸易机构”，为相对闭塞贫困地区的手工艺生产者提供公平贸易信息，建立公平贸易渠道，引导公平贸易发展，提高手工艺收入。在传统工艺资源和生产基础较好地区，引导手工艺农户成立合作组织，加入国际公平贸易，并借助相关发展基金改善贫困地区生产生活环境。

二是利用“互联网+”机制，拓展民族贫困地区手工艺产品销售空间。“互联网+”的新型模式将是新时期实施文化扶贫的有效手段。可结合网络通讯等基础设施建设，打造互联网平台，以“移动互联网+社交+大数据”为依托，探索建立手工艺品网店，同时适度开发体验式旅游，将线上服务和线下参与于一体，形成体验式“淘宝村”，创新思维模式、商业模式，适应和寻求新的发展生机。

三是建议组建民族贫困地区“农村手工艺合作社”，发展龙头企业和农民专业户合作经济组织。在传统工艺资源丰富地区，鼓励村民从事传统工艺劳作，以家庭作坊为主体，前店后坊，发展手工艺生产。加强基层协作组织建设，成立农村手工艺合作社，争取“集合贷款”、信用贷款，化解融资难题；实现资源共享，规避恶性竞争；配合编制地方标准或产业集群联盟标准，规范生产经营行为，维护质量和品牌形象；行使集体定价权并建议政府实行政府指导价格，作为外商合同洽谈的价格基础；在地域范围内制定落实行业工资标准，制定艺人、产业农户的最低工资标准，并根据其熟练程度、创新程度分级制定工资标准，保证农村文化产业从业者收入，调动积极性，防止人才流失。

四是建议创新乡村特色产业的手工艺金融服务体系，实施缓、减、免财税优惠措施。参照国家有关惠农措施，面向少数民族及边远贫困地区农民手艺人、农民经销商、农村文化企业职工等，实行缓、减、免等财税优惠政策。参照建立“农业技术推广补贴”、秸秆利用等“农业循环经济补贴”，建立“农村手工艺奖励基金”，鼓励创新乡村经济、市场开发和工艺创新。面向农村手工艺产业经营公司等，实行政府贴息引导等金融支持，针对手

工艺等产业特点，改善增值税及出口退税政策，并进一步建立多元化融资渠道。通过担保扶持基金、贷款贴息基金、贷款风险补偿基金和风险投资引导基金，激发银行、担保、投资等各方面支持农村手工艺发展的积极性；同时建立健全传统工艺等无形资产评估、登记、流转体系，完善信用评定、托管等管理办法，培育规范高效的流转市场，消除融资支持的制度障碍。在尊重市场运作机制、运用金融杠杆调节的同时，设立专项扶持资金，用于调研资助、技术平台使用补贴、原创资助，在有效环节开展政府扶持。

五是建议发展民族边远地区的传统工艺品牌，促进手工艺产权保护和产权贸易。鼓励少数民族及边远贫困地区注册手工艺商标，开展“原产地保护”“地理标志”和“非物质文化遗产”等申报工作，推动少数民族及边远贫困地区手工艺产品品牌、企业品牌向区域文化品牌转移。以质量体系为基础，以自主知识产权为核心，以商标注册和保护为重点，形成若干各具特色的“贴牌”产品和更多“创牌”产品，发展特色手工艺品牌。加强少数民族及边远贫困地区手工艺知识产权法律援助，探索建立手工艺知识产权服务托管平台，促进中介服务机构发展，采取积极措施破除行业垄断，减少创意、生产和销售的中间环节，开放手工创意产品发行传播通道。

六是建议建立“国家传统工艺扶贫示范基地”，设立“手工艺农村”连锁专营模式。在条件成熟地区探索建立“国家手工艺扶贫示范基地”示范基地，以手工艺带农户，以农户带农村，以农村带基地，以基地带销售的经营模式。试点内容包括：建设配套服务体系，在手艺生产、技术创新、产品推广、市场服务、资金投融资等方面提供政策、人才、基础设施支持。积极发展产业集群，聚集龙头手工艺企业，吸纳相关中介机构，创造聚集效益和规模效益，拉长产业链，实现贸工农一体化、产加销一条龙，加强设计、加工、营销一体化建设。在城市尝试建立“手工艺农村”连锁专营店，开拓内销市场。在试点基地建立农村手工艺产业总部机构，负责采购、配货和经营网点加盟，加强品牌包装、策划，拓展销售渠道，实行统一领导、统一商号、统一进货、统一价格、统一服饰装饰、统一广告宣传、统一经营形式、统一仓储运输、统一售后服务、统一管理体系，重点开拓内贸市场。

七是实施民族及边远贫困地区“传统工艺复兴计划”。建立地方工艺美术学校，实施

乡村人才振兴，开展创意研发、交流培训等文化帮扶。在有条件地区建立“农村手工艺研发培训基地”，搭建“产学研”协作平台，促进高校师生、企业设计师和手工艺农户等开展交流协作，开展创意研发，提升传统手工艺产业内涵。加强民族地区手艺人培训，鼓励公益机构、慈善机构办学助教，开展职业培训，培养农村传统技艺人才，并举办主题展览，帮助产品直销。有关手工艺技法传承、与当代生活结合的展览等可纳入公益纪录片、公益宣传等视野，全面动员吸收社会力量来发展民族地区及贫困地区特色手工艺。

总体上，乡村振兴、精准扶贫，是民生工程，也是文化工程，具有重大意义。实施“传统工艺精准扶贫计划”，要因地制宜、因需而设，活化文化资源，具体要关注不同地区、不同民族、不同村户、不同性别、不同代际的文化特点，采取有针对性的措施。传统工艺精准扶贫可通过“专业人才领军，基层干部统筹，群众队伍支撑，设计师志愿者广泛参与”，协同实施，形成合力，把扶贫攻坚任务落到实处。

新疆哈密下马崖乡清泉节：爱水清源、团结互助的地方性传统节日

黄涛¹

2018年6月25日至28日，我随中国民俗节日文化研究中心考察组调研了新疆哈密市伊吾县下马崖乡清泉节以及哈密市木卡姆艺术、民间刺绣等民俗风情。下面主要依据我们的访谈资料及相关地方文献对该节日考察情况做概要介绍。

“清泉节”的“清泉”是“清理泉眼”的意思。该节日是在每年公历6月，以维吾尔族为主当地各民族民众整修水利、聚会歌舞的节日。该节日在维吾尔语中叫“苏乃孜”，维语中的“苏”是“水”的意思，“乃孜”意为信仰伊斯兰教民族的祭祀仪式。

下马崖一带相对缺水干旱，水资源对当地百姓的生产生活特别珍贵。由于该地区多风沙，泉眼水渠易被风沙淤塞。6月正是该地天气变暖的时候，是清挖泉眼、扩大水源的好

¹黄涛，中国民协（挂职）副秘书长、节日文化研究中心副主任，温州大学瓯江特聘教授。

时机。清泉节这天，下马崖乡三个村的全体百姓，除了不能行动的老人、病人、孕妇等以外，早早地赶往泉眼附近。人们套着驴车马车（后来开着拖拉机）带来铁锹、十字镐等清挖泉眼的工具，带来炊具和食品。大家汇聚到一起，先由当地最有威望的老人主持仪式，做关于清修水源的讲话。然后老人们一齐小解，再面向西方跪拜苍天，祈求上天赐予更多的清泉水，保佑下马崖乡风调雨顺、平安富足。仪式之后，男人们开始疏通水渠，清挖泉眼、坎儿井、水渠在过去一年内累积的碎石泥沙，这样可以扩大水源、增大水流。这种劳动并不是象征性的仪式，而是实实在在的整修水利的劳动，前后大约持续一个多小时。女人们则在一边准备饭菜，几口大锅里煮着各家带来的肉、菜、饭。整理好泉眼水渠后，人们围坐在一起吃饭。这种聚餐，维语叫做“乃孜阿亚”，意为“活动餐”，又称作“百家饭”“团结饭”。老人们说吃了节日里用清泉水做的百家饭，人们会更加团结友好、健康长寿。值得注意的是，人们并不是各自吃自家带来的饭菜，而是把各家带来的饭菜合在一起吃，并不在意谁家带来的多少，这表现出当地淳朴的民风 and 友善的人际关系。人们一边喝着泉水、吃着百家饭，一边载歌载舞，跳起欢快的麦西来甫舞蹈，演唱着木卡姆。直到太阳落山，人们才恋恋不舍地离去。

举行清泉节的具体时间，过去是每到公历6月，由当地德高望重的老人们聚在一起商量，选择6月里的一个吉日。从20世纪80年代开始，人们确定节日时间固定在每年公历6月9日。

清泉节的传统是在当地世代口传身授沿袭下来的，历史上并无任何文献记载。该节日的最早形成时间，人们相传是在一百多年前。这个节日起源传说是与下马崖乡的形成历史传说紧密相连的。

当地维吾尔族民众中间流传着一个美丽的传说：三百五十年前，来自新疆阿克苏地区拜城县的维吾尔族努克孜叔侄三人沿着丝绸之路北新道到关内经商，途经下马崖乡这个地方，看到这里泉水潺潺、绿树成林，气候又温和宜人，犹如人间仙境，就停留下来，在泉水边树荫下过夜。第二天早晨醒来，看到他们自家的骆驼和一圈野骆驼玩耍在一起，远处还有成群的野驴野羊。他们觉得这真是个好地方，决定留在这里不走了，并在泉水边盖好

了房子。然后他们接来家人，在这里定居下来。出于对家乡拜城的思念之情，他们把这个地方叫做“巴依”，这个名称就是维语里的拜城，翻译成汉语就是“下马崖”，这就是下马崖乡名称的由来。从此以后，他们及其子孙后代在这里打猎耕田，生活繁衍。直到有一年，这一带闹大旱，到6月里一点雨没下，泉水干涸了，庄稼瓜果要干死了，人们也眼看没水吃了。人们无奈之下，向上天一次次跪拜，祈求上天降福下马崖，赐予人们雨水和清泉，并由德高望重的老人带领大家清挖泉眼、疏通水渠。人们的诚心感动了苍天，天降大雨，地上清泉涌出。从那以后，在每年6月的某一天，人们就相约来到清泉水渠边，感谢祈祷上天，整修水利，并聚会餐饮，载歌载舞，形成了世代相传的清泉节。

关于下马崖乡名称的由来，还有另一种说法。据博雅地名网“新疆哈密市伊吾县下马崖乡”条目介绍：“下马崖乡位于县境最东部。下马崖为蒙语摩艾图、摩垓、莫艾、德都莫垓演化而来。蒙语‘摩垓’或‘莫艾’是蛇的意思，‘图’是‘有……的地方’。故‘摩艾（垓）图’意为有蛇的地方。‘德都’是下部的意思，‘德都莫艾’便被叫做下莫艾和下马崖。维吾尔语称此地为‘巴依’即拜城，意为富饶。”（http://www.tcmapp.com.cn/xinjiang/yiwuxian_xiamayaxiang.html）这一说法的原始出处和可靠性尚待查证，抄录于此仅供参考。它关于地名来源的解释虽与维族传说不同，但二者对该地的汉语译名为“下马崖”是一致的。老地名是在一个地方的长期历史生活中形成和传承的，不同族群对于其由来存在不同的解释和传说是常见的可以理解的现象。

经过百余年的传承，清泉节成为当地一个富于特色的大型节日。就全国范围来说，这种以水资源保护为主题、集劳动与民间文艺展演等习俗为一体的节日也是罕见的、特色显著的。同时，它又是一个增强民族团结、军民团结的节日。参加者不仅有下马崖乡的全体民众和周围乡的部分百姓，还有当地边防驻军的官兵、政府部门的干部。一次节日参加者可多达千余人。参加者有维族、汉族、哈萨克族、回族等，各民族的人们和睦相处，共同劳动、一起欢庆。

2007年，下马崖乡清泉节列入自治区非物质文化遗产名录。当地政府部门加强了对清泉节的保护工作，已举办10余届政府主导的“下马崖清泉节”，比传统的清泉节增加

了美食大赛、民族风歌舞演出、微摄影大赛、招商引资、发展旅游等活动，扩大了节日规模和社会影响，也为当地民众增加了一些旅游服务收入。但同时保持节日的传统特色和民众自发自主传承方面有些不足之处。在此次“哈密民俗节庆调研座谈会”上，与会专家就下马崖乡清泉节的内容、特色、价值等方面进行了讨论，并重点研讨了在加强政府非遗保护措施的同时如何保持节日的传统特色、如何做到节日传承仍以民众的自发自主为主，提出了不少切实建议。

河北滦平县三道沟自然村“百年剧社”现象调研手记

刘加民¹

火斗山乡拉海沟村三道沟自然村位于宋辽古驿道上的著名节点十八盘梁南侧。村前，遗址尚存的碧霞宫在清代时香火旺盛，一年一度的碧霞宫庙会和元宵花会，是农民进行传统文艺活动的大舞台。清朝末年，这里的村民便节会时自发地组织少林会“五虎棍”、河北梆子、莲花落子（评剧前身）等各种民间文艺表演，吸引了周边数十里的村民来到这里观看欣赏。

民国初年，评剧被村民们引进花会，由于庙会香火旺盛，一些外地评剧团也被请来演出，演出过程中常常与本地的爱好者交流。由于本地“官话”发音纯正，对评剧普通话念白特点的形成产生了积极的影响。这种用普通话对白的传统戏剧便与这方土地结下了不解之缘，一唱就是 100 多年。这个 600 人左右的深山小村，直接参与评剧演唱的村民累计 200 多人，家家户户都有“艺术家”。一代代传承到今天，最新的一茬，也有 40 人在台前幕后活动着。

上个世纪五六十年代风靡全国的是“新评剧”电影《花为媒》《刘巧儿》等，至今是很多中国人的美好记忆。在外地放蜂的村民姚玉国，是最早将这些反映新生活的新评剧带回到三道沟的。唱惯了老评剧的乡亲们迫不及待地用这些新兴的唱段滋润干渴的喉咙，他

¹刘加民，中国民协《民艺》杂志社社长。本文转自《中国艺术报》6月11日。

们对新生活的感受早有一吐为快的冲动了。在姚玉国的带领下，村民们成立了第一个农民评剧社团。后来，城里读完高中的“知青”韩宝权、闫志甫等则在村内组织了“农村俱乐部”。“俱乐部”其实就是乡亲们聚合在一起烤火、聊天、唱戏、背词、制作服装道具的大队部活动室。他们的任务是用文艺的形式宣传党的方针政策，只要有中央文件下来，就立刻编写一些群众通俗易懂、喜闻乐见的文艺节目，为群众演出，并且常常把节目送到田间地头。演出形式也多种多样，快板、快书、三句半等，现编现唱的小评剧也时有新作。冬闲季节，文艺排练和演出就成了他们的“专职”，每天都会到深夜。零下二三十度的村子里，会有一团火光闪烁和若有若无的笙歌，高一声低一声的评剧旋律，飘到白雪覆盖的金山岭长城内外。

到了70年代，样板戏诞生了，“俱乐部”名称又改为“毛泽东思想文艺宣传队”，并派出十几名演员到县上学习样板戏。至今活跃在评剧舞台上的韩宝权一直都是三道沟评剧演出活动的活跃分子，他们家从祖父、父亲到他和两个哥哥，都是能打鼓、能拉胡、能唱戏、能扒谱。韩宝权回忆70年代“文宣队”的情景，颇有感触：“评剧与京剧有很多相似之处。我们排过京剧《红灯记》《沙家浜》和《智取威虎山》。后来觉得不过瘾，又排了现代评剧《刘巧儿》《苦菜花》《野火春风斗古城》和《梅林山下》等。说实话，还是唱评剧更过瘾，感觉更舒服，仿佛真的在血液里就有这个基因，一点就通。”

71岁的邓保林也是评剧爱好者，他的祖父、父亲、女儿和外孙女，都是唱评剧的好手。他回忆起年轻时的经历时说，那时候乡亲们唱评剧就像今天唱流行歌，大家种地、推碾子甚至起猪圈时都是一边干活一边唱。小队集体种地时，往往也是这面的山坡上一段《刘巧儿》刚结束，那面的地里就唱起来《秦香莲》。大家一边听一边干，一边聊天一边笑，心里快乐，手中也出活。挑粪、背柴时候唱起来费劲，他们把小收音机挂在腰间听收音机里面的小白玉霜唱《秦香莲》，听新凤霞谷文月唱《刘巧儿》，听高闯唱《乾坤袋》。

那时候，三道沟村有一个规模不小的砖瓦厂，是邓保林的父亲邓荣祥从西安学会了制砖瓦坯和烧窑一整套的技术，在村里主持建起的。除了种田外，村集体抽出一部分劳力专门生产砖瓦。当年砖瓦厂的师傅闫志仁回忆说，那时候，整个砖瓦厂四盘轮子，四五十人，

干活的时候，大家你一句我一段的唱评剧，有时候一盘轮子的几个人和另一盘轮子的比赛唱评剧，看谁会得多，看谁唱得好，好像打擂台一样。嘴里唱着，眼睛和手脚的活都不耽误。有时候碰到脑子灵活的还即兴把劳动场景和家长里短编进戏词搞笑地唱给大家，逗得大家笑个不停。

80年代初，伴随农村分田到户的改革，延续几十年的三道沟农民评剧团解散了，庙会的戏台子也破败了，大队部里也没有了欢声笑语。后来，因为有了砖瓦厂，每个生产队都有些积蓄，1983年，一队和三队的社员集体一商量用小队剩余的钱给每家买了台电视机，大家可以在家“放电影”看评剧了。有的还买了录音机，一盒《花为媒》磁带，在家家户户传递，一直到完全播放不出来为止。

到90年代，村民的生活条件逐渐改善。大家普遍反映，在家里看电视的日子，实在太无聊，不如一起出来唱戏。在邓秀珍、韩晓维、闫瑞平、邓秀军的首倡下，韩宝权、闫志甫、韩军、姚玉国、闫志仁、闫志义、谢广祥、闫和、姚玉成、马桂荣、韩淑申、韩正起、韩宝林、邓荣福、韩正甫、闫志堂、韩宝荣等老一代“戏骨”再度挑起大旗，三道沟的文艺爱好者重新组团，成立了“雄鹰文艺演出队”。演出队的成立得到了邓宝申和丁克学等村干部的大力支持，队伍不断壮大，当年就发展成员30多名。1998年春节，演出队为村民进行的首场演出非常成功，而后排练一些小戏曲、小节目，宣传党的政策，活跃村民文化生活。如编写了《退婚期》《婆媳情》和《计划生育好》等节目，还改编了表演唱《四个大妈搞宣传》《四个老汉逛大集》等节目，深受群众喜爱。1999年2月，《承德日报》报道了他们的演出活动。因为村中旧有的评剧传承传统，村民中评剧爱好者众多，文武场齐备，演出队伍不断发展壮大，李桂馨、闫海坡、朱光燕等许多年轻的妇女也参与进来，村民们排练演出了《杨三姐告状》《刘云打母》《刘巧儿》《秦香莲》等多出评剧，得到了群众的普遍认可。鉴于发展实际，他们的社团名字先后改为“雄鹰评剧演出队”、火斗山乡拉海沟新农村业余评剧团等。近两年，为了适应文化市场监管需求，他们还正式办理了演出证，经有关部门批准成立了滦平县拉海沟德福评剧团。剧团演出从不收钱。不少村民和老板还自发为剧团捐赠了一些赞助费，最少几十元，最多7000元。很多演员不

拿一分钱，将钱攒起来购买服装道具，推动剧团发展。剧团从韩军、韩宝权、闫志仁、邓秀珍、谢广祥等自己捐款买的服装道具和音响起家，后来用大家演出过程中得到的赞助一次次填补。就这样一次又一次地发展下来，到今天，剧团已经具有演出多部整场评剧的能力。

今天，评剧活动已经成为这里独特的文化风景，无论寒暑，无论有没有演出，大家晚上吃完饭，习惯地来到旧小学的教室里排练评剧。天冷的时候，大家自发地从家里拿来木柴煤炭生起炉子一起排练，排练间隙唠唠家常，很多道理结合戏词在乡亲们的评论中讲述着。跟着父母来的孩子们就是在大人的唱词中、故事里，明白了是非，懂得了道理，当然也在不知不觉中学会了许多张口即来的旋律。

滦平县文联主席邓秀军介绍说：“在剧团发展的过程中，我们县文联努力引导乡亲们在文化传承上下功夫。更多年轻人的加入，是三道沟乡村剧社最近几年的新气象。村里小演员武铭馨和韩思怡 12 岁时就曾多次在县电视台《我是小明星》中亮相，并登上了中央电视台戏曲频道的舞台。”

笔者专门索要了他们村历代演出的剧目，大致如下：《杨三姐告状》《铡美案》《花为媒》《凤还巢》《闹严府》《刘云打母》《打狗劝夫》《人面桃花》《红色联络站》《小姑贤》《刘巧儿》《三看御妹》《高成借嫂》……对中国民间戏曲有些了解的人都会发现，这些故事都是典型的“高台教化”。民间戏曲除了提供娱乐、丰富生活，还有扶正祛邪、分辨美丑、传承美德的功能。乡村文明就是在这种生活化了的文艺形态中，得以发展和传承的。优秀的民间文艺，的确是温润民间的良药。

丝路探源：鹰路与海东青

吕品¹

一、历代贡鹰之路

海东青被视为珍禽，作为名贵的土贡，始于唐代。靺鞨人建渤海国后，曾一百三十二次派使臣向唐王朝进献海东青或其它名贵土贡。皇帝亦赏赐甚厚，并把海东青作为民族友好的“使者”看待。

渤海国派使者赴唐，不仅是进献贡物，同时还兼营大宗贸易。据《册府元龟》载：“开元元年（713）十二月，靺鞨王子请就市易，许之。”据《旧唐书·李正己传》载：“大历年间（766—779）货市渤海名马，岁岁不绝。”唐王朝为了方便贸易，于青州设渤海馆，专门接待渤海使者。为朝贡和贸易，渤海去长安开辟了长岭营州道。

长岭营州道，是由渤海上京龙泉府通往中原的重要陆路交通。

唐中宗神龙元年（705），渤海遣使去唐朝首都长安（今陕西省西安市）朝贡，带去名马、熟铜、虎皮、海豹皮、貂皮、鹞和海东青等，换回的中原物产主要有丝织品、绸缎、药材、金银器皿等，从而开拓出了中国历史上最早的东北边疆连接中原的朝贡道。

这条贡道上起渤海国敖东城，沿第二松花江下行，由两江口太平川进入第一松花江，然后进入白山市三岔子，再沿二道谷到达临江的泊灼口，由那里乘船顺鸭绿江直下入海，渡过渤海，再由黄河口到达中原内地。

此外还有一条收纳朝贡品的上京通往黑水靺鞨的黑水道。即由上京出发，沿牡丹江北行直抵今依兰，再由依兰顺松花江直达三江口一带（松花江、黑龙江汇流及乌苏里江、黑龙江汇流之处），那里是黑水靺鞨居住中心。

从“五代”开始，契丹族兴起，灭渤海国，建辽国，称靺鞨为女真，海东青便转为女真人向辽国进奉的重要贡品之一。

¹吕品，黑龙江省佳木斯市协主席。本文节选自《重拾黑水魂：黑龙江“海丝文化”调研文集》，学苑出版社，2018年。

海东青的产地虽然分布很广，但都远离辽都临潢府。朝廷为征集这种珍贵的猎禽，专门开辟了一条西起临潢府，东至黑龙江下游奴尔干城长达五千余里的道路，这就是历史上有名的“鹰道——五国鹰路”。

辽代的这条“鹰路”指的是上京临潢府——黄龙府——五国部交通线路。辽时，称生女真部以东地区，渤海国黑水靺鞨后裔，即今黑龙江省依兰县东北，松花江及黑龙江下游散居的土著部落为“五国部”。辽属国、属部地域广袤而辽阔，当时整个黑龙江地区东至东海（鄂霍次克海），不仅地域辽阔，而且人烟稀少。居住东流松花江自三岔河至牡丹江入松花江汇合口一带的人，绝大多数都是未著辽籍（没有在辽王朝注册）的女真部落，即生女真。生女真所在地及以东地区当时称为“五国部”——越里吉国、盆奴里国、越里笃国、奥里米国、剖阿里国。

契丹节度使驻地“越棘部”即“越里吉国”，为五国部会盟之城，史称“五国头城”。

这条朝贡鹰路（海东路）自东向西的路线是：首先从黑龙江入海口出发，沿黑龙江向西南进入松花江，再一路西行抵黄龙府（今吉林农安），然后自黄龙府至辽上京临潢府。此段的前半段是渤海国的“黑水道”，辽五国部即渤海时期黑水靺鞨居住地。此线的后半段黄龙府至上京临潢府，则是渤海国时期的“契丹道”。

这是一条专为辽国皇帝捕捉和进贡海东青的“贡鹰道”（见《辽史》）。除海东青外，五国部和东海女真部还有貂皮、鹿茸和名马等著名土产，也是辽皇征敛的上等贡品。

金王朝建立以后，更加注重地区间的沟通交往，辽时的海东路——五国鹰路，便成为金上京会宁府与胡里改路之间主要的交通线。金代仍将这条路称为“鹰路”。当时，海东青、鲟鲤鱼、大白鱼等在内的重要贡品，都是通过鹰路——混同江、松花江水路运往金朝国都上京会宁府（今黑龙江省哈尔滨市阿城区）的。今阿什河、松花江沿岸、蜚克图河畔等有许多金代古城遗址，这些都曾经是往来使臣的馆驿、巡视和守护水路交通的哨所。

蒙元东北路是在鹰道——五国鹰路，即海东路基础上完善成型的。北线的东北路，经交通枢纽西祥州（今吉林省农安县东北），沿松花江水路进入黑龙江地区，在松花江沿岸设驿站。这条贯通黑龙江省中部地区的通道沿松花江一路向东北行进，然后进入黑龙江水

路，直达元王朝征东元帅府所在地奴儿干亨滚河（今横滚河）与黑龙江交汇处，再向东北到达黑龙江入海口。

元代时期，海东青已经演变成黑龙江地区站赤的代名词。元世祖中统三年（1262），忽必烈“敕燕京至济南置海青驿，凡八所”（见《元史·世祖纪》），并以上端穿孔、正面镂海东青图案的金、银、铁三种质地圆牌为驰驿符信，称“海青牌”。可见，当时持海青牌，住海青驿者，则往来于这条“东北路”。马可·波罗在他著的《马可·波罗游记》中，特别还提到了海青牌。他说：驿卒“携带一块刻有‘隼’的牌子，作为紧急和疾驰的标志”。

明代在元朝的基础上又有了较大的发展，称此路为“海西东水路城站”，驿路首、尾54城站，起点为底失卜（今黑龙江省双城市兰棱镇石家村“石家崴子古城遗址”），最末一站到达与奴儿干城隔江相望的满泾（今俄罗斯特林阿姆贡河口左岸）。满泾距黑龙江入海口300里，一下（顺江）直入北海（鄂霍次克海），越过鞑靼海峡即可登上苦夷（库页岛）。

这条贯穿黑龙江省中部与黑龙江下游奴儿干地区的明代交通线，其长度不逊于我国著名的西北丝绸之路从西安到新疆我国边境的路程。

尤为可贵的是，最后一处狗站满泾站并不是这条驿路的终点，海西东水路城站这条驿路，是联通库页岛乃至日本“虾夷”（北海道）的。

明王朝对北方少数民族采取分化与羁縻相结合的政策，软硬兼施，恩威并至，在奴儿干都司的广大土地上设置了四百多卫所和许多城站，强令臣服的民族向朝廷进献海东青、大鹰、皂雕和黑狐、貂鼠皮等贡物，同时给予优厚的赏赐：锦缎、蟒袍、玉带、朝靴等。进贡者则买回铁铧、铁锅、瓷器、绸、布、食盐等大宗生产和生活用品。实际上这条路从明初设“城站”开始，就已改变了辽、金、元各代“鹰路”的实际作用，由进贡为主变成商运繁忙的贸易路线了。

清代开辟了一条“赏乌绶”路线：尼什哈站（今吉林省吉林市附近）——腾额尔哲库站——蒙古卡伦站（今吉林榆树市太安乡）——拉林多欢站（今黑龙江省五常市红旗乡）

——萨库哩站——蜚克图站——塞勒佛特库站——佛思亨站——富尔琿站——蒙古尔库站——鄂尔多穆逊站——妙嘎山站——三姓城（丝城，今黑龙江省依兰县）——喀拉尔噶珊（赏乌绫临时衙署，以下同。明哈刺马吉站）——奇集噶珊（今俄罗斯马林斯克，奇集湖南岸）——莫尔气（今俄罗斯共青城）——敦敦河口（今俄罗斯阿纽伊河口）——德楞。

清光绪初废止了进贡海东青。废止原因无详细记载，只提到“捕捉艰难”。这条专事“进贡”海东青等贡品的“鹰路”，从光绪初年开始便失去它原有的作用了。

二、“海东青”名称解析

《国语·鲁语》讲述了“隼集陈庭”的故事：“仲尼在陈，有隼集于陈侯之庭而死。（木若）矢贯之，石（奴石），其长尺有咫。陈惠公使人以隼如仲尼之馆问之。仲尼曰：‘隼之来也远矣，此肃慎氏之矢也……’”

故事中的关键词有：隼、（木若）矢石（奴石）、肃慎。前两个词是后一个词的标志物。这里仅重点说隼和肃慎。

隼为猛禽，古人用来捕猎的助手。查古文字，隼之两个篆书体，尚未脱离象形，下部一横，即猎人之左臂膀。故人们根据孔子的猜测“来也远矣”的隼，即传说中的海东青。

肃慎，中国东北地区的一个最古老的民族。对于“肃慎”名称的释义之一是“人”。最早见于薛虹文《肃慎的地理位置及其同挹婁的关系》（《吉林师范大学学报》，1980年第2期）：肃慎、息慎、稷慎都是女真的同音异译。女真一语在通古斯语系中，原来本是人的意思，是其自称。

也曾见干志耿、孙秀仁《黑龙江古代民族史纲》（黑龙江省文物出版编辑室，1982年，哈尔滨）这样定义：“肃慎，在通古斯语中是人的意思，为族自称。”

还曾见张博泉、魏存成主编的《东北古代民族·考古与疆域》（吉林大学出版社，1997年12月，长春）这样解释：“肃慎、女真本名为‘朱理真’，即由‘东夷’（女真语为‘朱勒’、‘朱勒失’）转音为肃慎民族的称谓。古代‘东’与‘朱’声近互转，故‘东人’亦称‘邾人’。朱理真，满语为珠申，盖北音读肃为须，与朱同韵，肃慎即其本名朱理真（珠申）的音转。其本义即‘东’、‘东人’。”

所谓通古斯语，是泛指居于我国东北地区和俄罗斯远东地区的各民族使用的语言系统。然而查女真语、满语、赫哲语中“人”的读音，此三者发音近似，却均不与“肃慎”一词音近。由此，基本可排除“肃慎”词义为“人”之说。

剔除了“人”之义，“肃慎”的另一释义为鸟名。《说文解字》鸟部释：“（肃鸟）（爽鸟）……五方神鸟也。”东汉王肃注《汉书》时说：肃慎，鸟夷，东北夷，国名也。后来很多人沿袭此说。这个解释，应该说接近真相，但是指的具体是哪种鸟呢？傅朗云、杨（日易）在《东北民族史略》（吉林人民出版社，1983年，长春）中作了考证：“汉语（爽鸟）鸠——鹰；满语译作宋昆，再汉译作海东青。”意思是说，“肃慎”一词来自于汉语和通古斯语的对译。

查《大金国志》载：“金国，本名珠里真；后讹为女真，或曰虑真。”查《满洲源流考》载：“北音读肃为须，须朱同韵；里真二字，合呼之音近慎；盖即肃慎转音。国初旧称所属曰珠申，亦即肃慎转音也。”受两书启发，女真源于肃慎，女真语源于通古斯语系。肃慎之本义，应向女真语求之。

“海东青”名称，最早见于宋代。“海东青”一词，乃汉语和女真语混合语词，即汉语意译之“海东”加女真语“青”。

“女真”一词的本音如果是“朱理真”，那么它也应是“女真”一词的语源。查女真语，表示“东”的方位词，发音有二，一为“朱勒失”，一为“受温秃提勒革”。“朱勒失”与“朱理真”音近，但从语源上追索，“朱理真”属于汉译变音，“朱勒失”保持了本源音。而“受温秃提勒革”，又是“朱勒失”的本源语，是引申并简化语。

对话词“受温秃提勒革”做一下解构。“受温”，女真语“太阳”之义；“秃提”，女真语“出”之义；“勒革”，女真语“方向”之义。连起来，即“太阳出来的方向”，以具体叙述方式来指“东”。

那么，“朱勒失”是怎么来的呢？“海青”，在女真语中，称作“失木课”或“申科岸”。“朱勒”，即“受温秃提勒革”的简化；“失”，即“失木课”或“申科岸”的简化。将“受温秃提勒革”与“失木课”或“申科岸”拼合，经过连续急读，出现合音脱音，

简化成“朱勒失”，意思是“东方之鹰”，或者“太阳鸟”。因此，“朱勒失”（即“朱理真”、“朱勒申”）在译写成汉语时，被译写成“肃慎”、“诸申”、“息慎”、“稷慎”等，后来蕃语（即契丹语）讹为“女真”，遂以女真代替“肃慎”名族。

今之赫哲族即肃慎——女真族系后裔，海东青是其奇楞部族的图腾大神。赫哲语称海东青为“恰亚呈”，又称之为“吐鹞”。赫哲语中一部分为女真语，故“恰亚呈”与“朱勒失”发音近似，“恰亚”与“朱勒”对应，指方位“东”；“呈”与“失”对应，指“鹰”，可证“朱勒失”即指海东青。前边说过，“海东青”的“海东”系汉语意译，“青”则是女真语音译。在赫哲语中，泛指鸟、飞禽，称作“嘎斯科”；称老雕为“科呀科陈”；称老鹰为“秀晨”；称鱼鹰为“科衣科银”；称猫头鹰为“洪信”。“陈”、“晨”、“银”、“信”与“青”音近，由此可推断“青”即“鹰”之义。

东汉王肃注《尚书》时说过，肃慎，鸟夷，东北夷，国名也。查六七千年前的少昊族之爽鸠氏，为莱夷，为郁夷（羽夷）胸地一少昊分支，又曾迁至辽西进入东北，成为东北夷。不知过了多少年后，东北夷的少昊族裔玄鸟族商人南下，创造了商文化。（见王大有《龙凤文化源流》，中国时代经济出版社，2008年，北京）

观察大汶口文化遗址出土的少昊族族徽，是太阳与鸟的复合，即阳鸟的形象。鸟形由于高度意象化，看不出什么鸟。但想到“朱勒失”或“恰亚呈”，那“太阳升起地方的鹰鸟”的表述，此鸟就应该是“海东青”无疑了。

再说说“昊”字。大汶口遗址75号墓灰陶背壶上，发现了用红色颜料书写的象形文字，即“昊”字。这个“昊”字，是在木柱上悬挂着一只背负太阳的巨鹰，头侧扬，翅膀与尾羽展开。《殷契佚存》581片之“昊”字，应系本字，正面人形，头上顶着太阳，最上面三撮东西应为羽毛。如黑水靺鞨，其俗插雉尾为冠饰。另外，赫哲族神像画上，亦出现头顶太阳的神灵形象。赫哲族早期的船桅杆上方，即有一只木制巨鸟。此甲骨文字，集中地复合了人、鸟、太阳的形象，与海东青鸷鸟图腾有一定关联。

综上所述，肃慎，系其族人自称，义即“鹰族”，如用艺术地称呼即“太阳鸟族”，这太阳鸟具体指的就是海东青。

三、三江流域有关海东青地名

东北黑龙江、松花江和乌苏里江三江流域，是海东青的故乡。

这有地名为证。完达山林中多叫“夹皮沟”的地方，著名长篇小说《林海雪原》就择用了这个特色地名。地名意思跟“夹”跟“皮”跟“夹皮”没一点关系。其实，它是满语“其牙布拉”的汉字音转，本义是指“鹞鹰”。还有“热闹街（gai）”，更能迷惑人，它是满语“雅诺噶”的汉字音转，是栖息在大森林中的一种鹰，俗称“狗头雕”。

再说乌苏里江沿岸的地名。如今八五九农场柞林泡附近的“伊都赫”，就是赫哲语地名，因此处多栖息“兔鹞”而得名。而抚远县的“海青”，那就不用解释，这个地名表明这里盛产海东青。的确，附近的洪河自然保护区、三江自然保护区都发现了海东青活动的身影。

还有《辽史》和《金史》有关“阻绝鹰路”记载中有关的地名，经专家考证后尤其令人吃惊。陶温水，即今之汤原与伊春间的汤旺河；烛俥水，即今之嘉荫南的嘉荫河；徒笼谷水即今之鹤岗市东的嘟噜河；五国蒲葭部，即今汤原县的固木纳古城；跋苦水，即今之富锦的喀勒达河；鼈古德，即今之富锦。

关于“富锦”，又作“弗提奚”、“弗提斤”、“富克锦”，其意思，有释作“临江高岗”的，有释作“开创”的。对此，贾敬颜在《东北古地理古民族考（续）》（见《黑龙江文物丛刊》1983年第2期）中做了详尽考证。“富克锦”一词脱胎于“鼈古德”，而“鼈古德”又来源于“不鲁骨惕”（或不鲁昆），其义为金雕，又曰黑鼈。张泰湘亦持此说，详见《黑龙江古代简志》（黑龙江人民出版社，1989年5月，哈尔滨）。

金雕也好，黑鹰也罢，不就是海东青吗？富锦的本意竟是海东青，身边傍着这样一个大名鼎鼎的地名，怎能不令人震撼和兴奋呢！

1972年秋，兴凯湖畔的新开流原始社会遗址出土了一件骨雕鹰首。骨雕鹰首出现的时间，标注距今约6000余年（见《黑龙江古代文物》，黑龙江省文物考古工作队编著，黑龙江人民出版社，1979年3月，哈尔滨）。从古神话传说结合历史记载印证，骨雕鹰首可能就是古三江人崇拜的“太阳神鸟”，它的正身摹本也许就是海东青。

从新开流顺乌苏里江下行，饶河小南山遗址据测定年代距今有 7500 年之久；再下行，抚远海青遗址据测定时间与新开流遗址相近；再下行，距通江河入乌苏里江河口不足百里的抚远亮子油库遗址据测定距今有 7000 年之久。还有绥滨蜿蜒河遗址，桦川万里河遗址，富锦外七星河流域遗址等，互相之间都有承续关系。如果在地图上将它们标注出来，连成片，将令人惊骇不已。中华文明是多元的。可以说，古三江流域“太阳神鸟——海东青”文明，是早于或平行于中原文明的另一个文明。

中国古代历史进程乃至整个东北亚文明史册页曾盘桓着它矫健的身影。海东青已然重新放飞为三江地域的古老而炫目的直冲云天的彩鸾名片。

四、发现海东青

之一：乌苏里江捕到幼鸟

1983 年 9 月 21 日，在《黑龙江日报》、《合江日报》等报纸上，连续发表了“陈林撰文摄影”的“发现海东青”的消息。笔者当时给在中共前哨农场宣传部的消息发布者陈林写信，请其详谈发现情况。

10 月 5 日，陈林的回信中提到了两个地名，一个是前哨农场十五队。十五队位置在抚远县海青公社（当时还未改称乡）东北。其所在地海青镇，址在乌苏里江左岸，考古发掘证明其地在挹娄、勿吉文化和豆莫娄文化的融合时期即有人居住。海青公社的地理形势是：大片沼泽，遍地河泡，尚未垦殖，右岸是前苏联的连绵的锡霍特山脉。游鱼、野禽，加之小型走兽，给海东青提供了生存条件。这次在海青公社一带捕捉到海东青，证明此地为古代捕捉海东青的场所，且地名获得与之有关。

另一个地名是洪河农场。洪河农场东邻前哨农场，这里建成了我国第一个沼泽自然保护区——洪河自然保护区，而前哨农场属于其外围区域，在此次发现海东青之后，又于 1984 年 5 月，在核心区域再次发现海东青。

之二：黑龙江成鸟落水得救

在 2001 年 4 月 6 日，赫哲族渔民岑小利夫妇驾驶机动渔船在同江市街津口赫哲乡上滩准备捕鱼时，忽然发现一只受了重伤的白尾海雕。岑小利夫妇迅速为它救治包扎，尽管

双手被它的利爪、钩嘴抓叨得血肉模糊也没有放弃。

赫哲族是一个以渔猎为生的民族。在 1980 年代初，赫哲人响应政府的号召，扔掉猎枪等一切狩猎工具，专为从事农业生产。从此，回归自然本性，不杀生灵之物已成了赫哲人虔诚的信条，并逐渐形成了族规和习惯。不杀世间圣灵之物，解救落难生灵即被誉为美德，反之将受到谴责。这样，赫哲人的这一美德得以传承。几年来，岑小利夫妇在水上、山中救助国家珍禽动物已有二十余次。

之三：兴凯湖捕天鹅

兴凯湖位于黑龙江省东部，密山市东约 25 公里处，是东亚第一大淡水湖，也是中俄两国界湖，北部属中国，南部属俄罗斯，湖名为赫哲语“水耗子”之意。

在兴凯湖国家地质公园里，有三百多种脊椎动物，鸟类占绝大多数。

从小就生长在兴凯湖畔的摄影师孙长山在《黑龙江日报》上发表《天鹅与海雕的生死之战》文图，生动而又直观地讲述了他拍摄到海东青捕捉天鹅的幸运经历：

据老人讲，兴凯湖区是满族祖先肃慎人主要发祥地。千百年来，生活在兴凯湖地区的北方少数民族在此游猎捕鱼。兴凯湖广袤的湿地有大量水鸟，满族先人用驯养的猎鹰——海东青来抓天鹅等大型水鸟。古代满族先民把猎鹰统称“海东青”，包括白尾海雕、金雕、虎头海雕等大型猛禽，一只成年的白尾海雕体重可达 9 公斤，双翼展开可达 3 米以上，堪称“空中霸王”。

我在 2005 年秋季采访了满族文化专家张泰湘教授。他说，早在 6000 年前的新石器时期，满族的先民把猎鹰当做狩猎的神灵，海东青渐渐成为满族先人的精神图腾。

据讲“海东青”喜欢吃天鹅的脑浆，满族先民就利用了他的这个习性，训练“海东青”捕捉天鹅。几百年来，在黑龙江满族居住的地方，流传着一首用唢呐演奏的古曲《海东青拿天鹅》。

到清朝时，兴凯湖一带产的珍珠就是“东珠”。据史料记载，作为女真人后裔，清朝最高统治者不仅保持了以东珠装饰衣冠的传统习惯，而且将其定为用以标识王公贵族等级地位的装饰品。如皇冠用东珠 37 颗，凤冠用东珠 98 颗；一品官只准用一颗，二品以下就

没有资格使用东珠了。兴凯湖作为满族祖先的“龙兴之地”，为了获取东珠，这里曾被清朝封禁了二百多年。只允许猎人训练海东青来捕捉天鹅，取出天鹅因吃蚌、蛤而留在肚子里的东珠向朝廷交差。

中俄边境的界河松阿察河口是海东青捕猎经常出现的地方。为了拍摄海东青捕捉天鹅的镜头，连续几年在候鸟迁徙的时候我都到此等候。直到2005年4月的第二个双休日，在兴凯湖松阿察河口，我终于等到了机会。

当照片出来后，我请教了八一农垦大学的兴凯湖鸟类研究专家李文发教授，他确定这只大雕就是白尾海雕。我问他为什么白尾海雕捕捉天鹅没有成功，他告诉我其中的原因一是白尾海雕的体重比不上天鹅，二是我拍的白尾海雕是亚成体，攻击能力不是很强，三是天鹅的家族意识强，受到攻击时能发挥团队精神，也是不轻易被捕捉的原因。李教授从生物学的角度揭示了满族先人训练海东青捕捉天鹅的传说，人工驯化海东青是常常是通过控制食量，来提高海东青捕到猎物的能力，只要海东青捕到猎物后交给猎人，猎人能以其它食物奖赏海东青。现在的雕类由于纯野生的，为了生存他们一般都以捕捉体型相对较小的鸟类和鼠类为食，现在想拍到海东青捕到天鹅的场面确实很难。

· 论文推介 ·

◆ 《市场与权力：“民间文艺”批判》

【作者】万建中（中国民协副主席、北京师范大学教授）

【摘要】由于民间文艺没有从生活语境中挣脱出来，只为当地人所表演和享用，便难以自我生发出足够的影响力。而那些源自于民间的文艺，在市场和相关部门权力强势地助推之下，运用改造、创编和精品化的手段，使之走向舞台，成为目的性明确的专门展演。这种专业化了的“以民间传统为取向的表演”受到艺术家、市场和主管部门合力操控，以民间文艺的面目出现。真正的民间文艺反而被边缘化，处于自生自灭的状态。本文从市场和权力两个维度切入“伪民间文艺何以被生产出来”这一问题，以批判的态度分析文艺“民

间化”现象。

一、民间文艺：本应远离市场

相对于改革开放初期，现今文艺创作的确发生了很大变化，文艺创作和文艺欣赏这一精神生活活动被无情地拽入市场，文艺作品变成了商品。相对而言，民间文艺界则本应远离市场经济。民间文艺的发生和传承是社会演进的产物，是一个地域内的人生存下去的产物，而不是个人的发明与创造，任何个人不能在民间文艺中获得原创的炫耀。民间文艺是在一定的民众生活中产生的，民众自发的民间文艺表演活动一般是不带有功利目的的，是远离市场经济的。而作为民间文艺工作者，同样不能将民间文艺纳入经济市场。同时，对民间文艺现实意义的把握，也只能在现实生活的宽广维度中进行。民间文艺工作者的目的是努力理解当地人的文艺生活，发现他们文艺生活的真谛，对他们的文艺生活进行感受、了解和解释；并在国家体制的层面，将民间文艺视为非物质文化遗产，进行有规划的记录、整理、归纳和研究，尤其要对濒临灭绝的民间文艺加以合理保护。然而，决定民间文艺命运的不在于其性质，而是时代境遇。既然民间文艺可以生产出经济效益，就难以逃离市场的牢笼。民间文艺禀赋的表演特质使之比其他文化传统进入市场的通道更加开阔。正因为如此，民间文艺在经济市场的支配之下极易被扭曲。作为非物质文化遗产的有机组成部分，如何维系民间文艺的纯粹性和本真性，是对其保护的关键所在。

二、市场和权力：民间文艺的掣肘

经济效益与政绩直接挂钩，于是，民间文艺作为地方文化传统，也可以为掌权者生产出政绩。市场和政府俨然是民间文艺两个相互关联的掣肘。诸多民间文艺样式在各种利益群体的共谋之下，成为满足游客猎奇心理、刺激性需求的渗入了现代元素的表演。以政府为主导的开发在不同程度上改变了民间文艺的性质，权力和经济的要素在民间文艺市场化过程中突显了出来。自官方主导民间文艺发展走向以来，不顾生活语境的、只为了某种利益需求的民间文艺表演成为主流。民间文艺被精心创编，脱离原先的生存环境，逐渐被舞台化，变为迎合游客或某种考察的专门的表演。当然，即便是意识到这种改造必然给民间文艺带来难以消弭的“本质性伤害”，但也不可能停止改造的步伐。需要特别强调的是，

不能忽视对民间文艺本体论的正确把握，一味追求功利性的结果导致了民间文艺概念定义的严重偏差，即认为被改造过的民间文艺依旧是民间文艺。

三、民间性：对民间文艺的误导

如今，所标榜民间的说唱、民间的舞蹈、民间的小戏、民间的歌唱等都是创编、加工和上升为精品的民间性的文艺。这些与具体生活情境脱节的民间文艺，失去了可供理解的上下文，只能称之为“来自民间的文艺”，或“以民间传统为取向的表演”，而非学科层面的民间文艺了。需要警惕的是，得到广泛吹捧的恰恰是具有民间性的文艺，而不是地地道道的民间文艺。在民间，没有谁堪称艺术家，都只是民间艺人。民间艺人永远不会期盼博得艺术家的荣耀。民间文艺总是和民间艺术家们构成了唇齿相依的关系——似乎民间文艺理所当然是民间艺术家的表演，他们是传承和弘扬了民间文艺的杰出人物和典型代表。相关部门和全社会所接受和认同的也是他们精心改造过的民间文艺。民间艺术家以民间文艺表演者自居的现象比比皆是。就民间文艺而言，民间艺术家依然成为“他者”，却要表现出主体的面目。这是对当地民间文艺参与者和享用者的不尊重。正确的姿态应该是，民间艺术家虚心向当地民间文艺的表演者学习，拜他们为师。

对民间文艺“动手术”无可厚非，民间文艺作为表演的“元文本”，理应成为各种文艺表演的增长点。但需要考虑的是，这种民间文艺的再创作应该征询当地人的建议，即能否为当地人所接受？借助于民间文艺，市场和相关权力部门共同造就了一大批民间文艺表演艺术家。他们不仅是民间文艺的形象代言人，还主导了民间文艺的未来方向。民间文艺的故乡、研究者和文化机构都在为民间文艺表演艺术家们点赞：是他们将一直默默无闻的地方文艺表演带向了外面的世界，赢得了广泛的社会声誉，也提升了民间文艺故乡的知名度。至于艺术家表演的是不是民间文艺，这种过度改编是否偏离了民间文艺的发展轨道，这些触及民间文艺命运的问题都微不足道，比赛名次和创造政绩才是最重要的。这是难以逆转的趋势。

伪民间文艺带有极大的误导性。因为它们源自民间，可以大张旗鼓地打着“民间”的旗号，其表演的确披上了一层厚厚的民间文艺的外衣。真正的民间文艺在当地的生活世界

当中，与生产生活融为一体。只有深入民间，才能领略和体悟民间艺术的无穷魅力。可绝大多数人并没有深入民间的机会，他们只能通过艺术家的表演了解民间艺术，自然以为这种表演就是民间艺术。以民间性的艺术取缔民间艺术成为一种常态，而那些仍顽强于社会底层生存的民间艺术反而无人问津。在以经济建设为中心的政治语境之下，当地政府充分利用民间艺术其实是天经地义的事情。民间艺术可以政治化，也可以进入市场，但要有限度，不能以牺牲其本体属性为代价。单纯的维系原生态可能只是一些民间艺术工作者和传统文化守护神的一厢情愿和美好的理想。

【刊载】《长江文艺评论》2018年第3期

◆《朝向乡村女性的文化尊重——乡村女性艺术研究初探》

【作者】乔晓光（中国民协副主席、中央美术学院教授）

【摘要】一、文化遗产时代的乡村艺术传统

21世纪初叶，中国已经进入一个前所未有的文化遗产时代，往日许多自发传承的文化传统，正在成为需要自觉保护的非物质遗产。新世纪初以来，国家开展了一系列非遗相关的举措，产生了广泛的社会影响。非遗正在走出昔日自生自灭的乡村生活，文化物流为主流文化舞台和城市生活的新景象。文化遗产时代的乡村艺术传统，变化成为一种趋势。乡村艺术传统即通常我们称之为民间艺术的传统。在乡村，民间艺术依附于日常习俗生活，其中包括以文化信仰为目的的民俗艺术传统；包括以日常生活实用为目的的手工艺艺术传统。这两种基本类型的民间艺术，支撑满足了民众日常生活的需求，也构成了乡村活态的文化传统。关注乡村艺术传统文化物种的抢救与活态传承，成为当下文化遗产时代急迫的现实问题。

二、乡村女性艺术研究的意义

把乡村女性艺术作为研究的对象，这其中有两层意义，一是乡村女性作为乡村社会性别身份的研究意义；二是乡村妇女作为乡村艺术传承群体，其文化意识及艺术实践的研究意义。作为乡村艺术传承群体的乡村妇女，她们承担着乡村艺术中许多民间美术类型的实

践。传统农耕社会中，乡村妇女的文化遗产是自发的，文化遗产的内容与方式是约定俗成的。乡村女性艺术传统中，纹样谱系是一个重要的文化内容。乡村女性艺术的文化叙事，主要依赖于一套约定俗成的纹饰谱系，这套谱系并无现成规范系统的粉本，它依靠乡村妇女口传身授的方式传播、传承，依靠那些巧手能人和天才的传承者，靠她们个体的文化记忆与文化传递流传。

三、乡村女性艺术的研究现状

乡村女性艺术研究是一个还没有形成的领域。我们的社会学缺乏以乡村妇女的眼睛看世界，尤其缺乏以乡村妇女的立场和妇女的文化创造去发现、探究社会的发生与发展。在中国艺术史研究领域，对女性艺术的关注也是一个薄弱的学科。20世纪80年代初兴起的“民间美术热”，推动了民间美术社会化的传播，许多以乡村妇女为传承主体的民间美术传统被发掘和推介，但这个时期并没有女性艺术视野的文化价值观，也没有意识到乡村女性艺术研究的独特意义。新世纪初教科文开展“人类非物质文化遗产名录”评选项目以来，对社区传承人群文化持有与艺术实践的关注，引起了社会对传承人身份的普遍关注。2002年，我们在实施中国剪纸申报教科文组织世界非遗名录时，根据多年乡村田野对妇女传承人群的研究，尤其是申遗过程中对各地天才传承人的深入调查，提出了乡村女性艺术文化尊重缺失的问题。我们编撰了中、英文版的大型申遗画册《中国民间剪纸天才传承者的生活和艺术》（山西人民出版社2004年），拍摄了申遗纪录片《正在消失的母亲河》，记录下来这些剪花娘子的生活片断。梳理这些高龄天才传承人的人生经历，每个人都是一部坎坷磨难而又顽强坚韧的女性故事。我们发现了民间艺术和女性现实生存情感的深层关联，发现了民间吉祥文化心理与苦难现实生活的关联。同时，也发现了乡村妇女在日常生活中的文化作用。我们发现了一部民间美术类型丰富多样的乡村女性艺术史。

在中央美院的非遗和民间美术专业教学中，我们在本科及硕博士教学中，开始增加了乡村女性艺术研究的选题，但总体看，高校相关乡村女性艺术研究的学科还十分缺乏，即使一些新增加的非遗相关项目参与的高校，对造物传统背后人的关注与研究仍是十分薄弱的。

四、乡村剪纸传承人群与天才“剪花娘子”现象

20世纪八十年代以来，民族文化复兴背景下的“民间美术热”思潮，推荐动了民间剪纸登上主流文化的舞台，也影响了乡村妇女传承人群为艺术展览和文化活动创作的热情。不同的社会需求和艺术服务对象的变化，深刻影响了昔日传统剪纸的叙事主题和艺术风格。

由于剪纸在日常生活中的普遍性，在北方乡村几乎每个妇女都会剪纸。北方乡村妇女是一个庞大的剪纸传承人群，日常生活的需求造就了北方乡村的剪纸传承人群。中国剪纸的普遍性蕴含着深厚的本原文化，在中国民间美术的各个门类中，只有剪纸这个物种的文化普遍性，造就出如此众多的天才“剪花娘子”。无论是南方或北方，天才的传承人总是那些有生活经历和能力干练的女人。

20世纪80年代改革开放以来，农民与农村的生活在发生着前所未有的变化，老一辈剪纸传承人正是在大的时代变化中，开始了她们脱离开民俗需求的剪纸艺术创作。新的文化需求与新的生活题材，这些都为传统剪纸的发展带来了机遇与活力。郭佩珍就是这一代人中的天才传承者。我们记录下这一代人剪花的故事，也是记录下一个变革时代的乡村足迹。

五、郭佩珍剪纸艺术个案研究

乡村女性艺术研究，首先要把研究的传承人还原到她生存的活态文化生态中去，只有在她生活的语境中，我们才能更有益的靠近事实的观察与发现。而传承人在她自己的生活语境中，才会有自然和贴近内心的讲述。口述史的调查方法是最基本的方法，首先是围绕传承人生活阅历和师承及从艺经历的调查。其次，是有关传统剪纸文化谱系和创作型剪纸图像的发掘整理与研究，这是对传承人文化持有与实践才能的基本调查。同时，对一个区域传承人群的调查同样是不可缺少的田野基础，只有对一个区域文化生态和习俗背景有了整体的了解，个体传承人的研究才能真正的开始。

郭佩珍是20世纪30年代出生的人，这代人在传统剪纸谱系上掌握的比较完整全面，也是传统民俗文化的知情者。我们对郭佩珍的研究，首先在她身上了解发掘佳县民俗中常

使用的剪纸类型，以及与类型匹配的纹样谱系。同时，对她的剪纸图像进行整体基础的收集整理、梳理分类。国内的民间美术图像研究是一个新的领域，还没有成熟的方法。西方艺术史研究中的方法可作为借鉴与参照，如欧文·潘诺夫斯基的图像志与图像学的方法，海因里希·沃尔夫林的形式分析方法。但西方艺术史的方法并不完全适应日常生活中的民间艺术研究，我们还使用了村社活态文化的研究方法，从村社民间文化生成的视角去研究传承和发展，从村社女性的视角研究剪纸和女人的关系，从村社民族民间整体文化生态去研究作为艺术类型的剪纸传统。

研究老一辈传承人在时代变化中的个体选择与艺术创新，是研究郭佩珍这一代高龄传承人重要的内容。郭佩珍揭开了中国剪纸艺术叙事新的一页，我们应该记住郭佩珍，记住这个陕北女人在命运坎坷与磨难中的文化创造，记住这个了不起的女人和她的艺术故事。

【刊载】《民艺》2018年第4期

◆《民间传说与文化景观的叙事互构——以嫫祖传说为中心》

【作者】毛巧晖（中国社会科学院民族文学研究所研究员）

【摘要】“一带一路”的国家战略，激活了“丝绸之路”，赋予这一古老文化带以崭新的时代内涵。中国丝绸对于世界的影响众所周知，而嫫祖传说则是民众对于远古养蚕、缫丝、纺织起源的技术记忆与文化表述。在非物质文化遗产保护中，口头文学相较于其他门类，保护及存续难度更大。民间传说是口头文学的重要文类，从20世纪10年代民俗学兴起之时，学人就注重其历史演化与文本搜集。在当下非遗保护、文化振兴的语境中，民间传说的存续与活化成为热议话题。对于口传叙事，除了传统意义上的流传与播布之研究外，它在日常生活中的意义、存在方式更引起关注。在地域文化的发展中，口传叙事往往转化为地方文化资本，并进一步向他者进行“文化展示”，民间传说的存续与活化依赖于“文化展示”，而其展示大多与地域文化景观相互交融。在我们的认知中，景观是传说的物化显示，它依赖于传说文本，其叙事不具有独立性。近年来随着文化产业以及旅游文化的兴起，景观叙事引起了关注，但研究者极少关注其对于传说的反作用，即景观对传说“故

事（story）”进行的重构。

中国以盛产丝绸闻名世界，被世界公认为“最早养蚕和制造丝绸的国家”，古丝绸之路不仅是一条通商易货之道，更是一条知识交流之路。民众对于这一文化现象的历史记忆有自己独特的系统，即嫫祖养蚕、缫丝、纺织等口头叙事与嫫祖像、嫫祖庙、嫫祖陵、当下新的文化标志——嫫祖文化广场等文化景观。嫫祖传说遍及中国南北，传播广远。从传播地而言，主要集中于湖北宜昌和远安、四川盐亭和新津、河南新郑、山西夏县和阳城、山东费县、浙江杭州等地。这些地域均有代表性的嫫祖传说，并有支撑其的遗迹与信仰习俗。从各地的嫫祖传说文本来看，口传文本与文献记述多有相似之处，尤其是嫫祖被嵌入“三皇五帝”世系。

传说的流布与文学作品的流通一样，都需要接受者。传说以口头留存为主，尤其在“言”“文”分离的时代，“文”被某一社会阶层所垄断，民众的文学多以“口头”流布。在口头流布中，其关键就是传布者。民间文学文学传播的核心是“民众讲述”。民众讲述的嫫祖传说，没有文献可证，有大量虚构的、非理性思维，但是这种思维观念符合民众的精神需要，是他们对蚕桑、纺织、丝绸以及文化始祖黄帝、嫫祖等“事件”的自我表达，在思想的意义上它们仍是“事实”，有着真实的物质载体。

景观（landscape）一词16世纪末起源于荷兰，“它意味着人类占有，这实际是一种判断，即将其视为值得描述的迷人事物。”景观从来就是嵌入在民众生活之中的，它不仅仅是撰写民族志或者民俗志的背景性知识，还是“作为地方社会的一种书写方式和表达系统”。传说与景观就是民众的“记忆影像”，他们共同确定、强化文化身份的同时，也逐步形成了文化共同体的“记忆”。同时他们也建构着“地域文化”，正如其在民族主义建构中的意义一样。在现代社会景观的意义与功能进一步深化，现代社会中“视觉表象化篡位为社会本体基础”，景观成为社会秩序的基础以及文化的认同。

口传叙事的传播语境、传播方式以及承载主体都随着当下社会的文化变迁发生了极大变化。口传心授，娱乐方式的多样化以及历史的“知识化”，使得“地方性知识”被遮蔽，现代技术的提倡，传统民众的养蚕智慧、丝织技术被边缘化，置于“他者”之域。嫫祖传

说在此情境中，逐渐碎片化，民众对其记忆只是留存于某些“地名”或信仰场域的“神像”。在景观所展示的文化及其叙事的地域言说中，须依附于传说，但同时它又以新的方式将传说的“素材”（fabula）重新组合，重构了嫫祖叙事的“情节”（syuzhet）。无论是传说还是景观，我们在对叙事母题的分析中，都可看到信仰是灵魂，支撑着两者的叙事。信仰在日常生活中更多以“信俗”呈现。湖北宜昌与远安、四川盐亭、河南新郑、浙江杭嘉湖一带当下依然留存有嫫祖庙会（嫫祖生辰）、春秋祭祀、机房嫫祖像、先蚕神祭祀等以及与此相关的望蚕汛、蚕花节、马鸣王菩萨等，这些除了养蚕历史久远，从《礼记》已有相关记载，而其出现即与蚕的来历、蚕在民众生活中的价值以及蚕神崇信、祭祀仪式伴随与交融。尽管以“西周”为标准有崇古之意，但亦可知“先蚕”之祀已纳入国家之仪。嫫祖作为“先蚕”之神的祭祀习俗由来已久。传说依附于这些祭祀仪式源远流长。后世遍及南北的蚕神庙、嫫祖祭祀碑、嫫祖像、嫫祖陵，既是蚕丝技艺与养蚕文化史发展的“空间化”呈现，也是当下嫫祖信俗、蚕神祭祀中“三月三”“三月十八”“八月”等仪式之缘起。

近年来随着文化渐趋转换为可资利用的文化资源与文化资本，“文化展示”成为政府所关注的领域。地方政府在文化项目中，打造的是本行政区划内的“文化记忆”。这一“文化记忆”是通过文化展示，尤其是按照美学规律展示，呈现给文化他者。湖北、四川、河南等地结合嫫祖传说、信仰场域、信仰仪式建构新的文化景观，如嫫祖文化广场、嫫祖神像，这些景观成为民众嫫祖俗信的地域表达，同时也成为向“他者”展示的“地域文化资本”。在文化景观的重构中，如何将民众俗信、民间传说、文化表达熔铸是民间文化活化以及景观纳入地域文化系统的关键。

【刊载】《贵州民族大学学报(哲学社会科学版)》2018年第3期

◆《狗与蛙：盘瓠神话分化与演变的语音分析》

【作者】吴晓东（中国社会科学院民族文学研究所研究员）

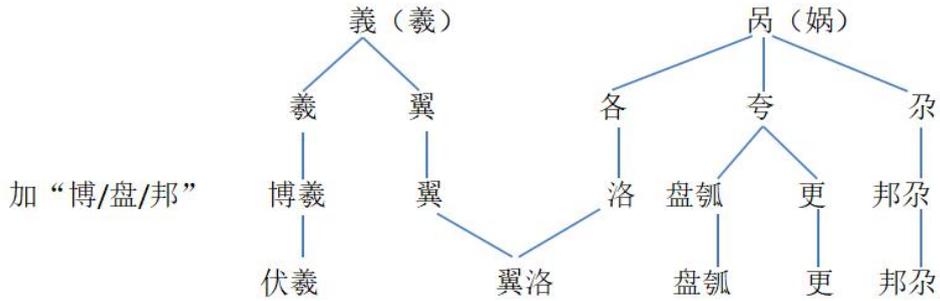
【摘要】盘瓠神话主角有两种动物出现，即狗和蛙。以狗为主角的文本大家都比较熟

悉，但以蛙为主角的文本也有一些。下文试图从语音来阐释为什么盘瓠神话会出现主角为狗与蛙的现象，以及狗咬敌首情节的来源。

一、盘瓠神话诸名称

蚕马神话的故事情节与盘瓠神话极为相似，笔者曾经撰有《从蚕马神话到盘瓠神话的演变》一文以论证盘瓠神话来源于蚕马神话。早期的蚕马神话，马是没有名字的，在长期的演变过程中，古人将马这一角色改变为人，并与女子一起附会到中原神话中最著名的人物，即伏羲女娲，使男女主角各获得一个具体的名字。从目前见到的材料来看，盘瓠神话中的主角除了称为盘瓠之外，还被称为邦尕、翼洛、更狗、伏羲。这些名称都由伏羲女娲名称早期的语音演变而来。“羲媧”是日月的意思。从羲媧这两个字的语音，可以看出盘瓠神话为什么主角的名称为伏羲、盘瓠、邦尕、翼洛、更等名称。

“羲”是伏羲的名，“伏”是由表示伟大的“博”演变过来的。蚕马神话将主角附会到“羲”这个名称之后，构成了伏羲成为盘瓠神话的主角。再看看“盘瓠”这一名称。𪔑，上古音构拟为[khwro:l]，盘瓠的“瓠”，《说文解字》云：“从瓜夸声”，而“夸”的上古音构拟为[khwra:]，说明“𪔑”与“瓠”原来几近同音，盘瓠实际是庖媧的不同文字记录。这是盘瓠神话中主角被称为盘瓠的缘由。“邦尕”，这一名称出现在贵州苗族地区搜集到的文本。“瓠”与“尕”是相通的，这是为什么在贵州苗族地区被记录成“邦尕(ka)”的原因。“邦”“盘”以及文献中庖媧的“庖”，都是“博”的变异，是不同的文字记录，都是表示伟大的意思。关于“翼洛”。“𪔑”的另一条语音演变路线是洛，“𪔑”目前本身也读 guo[kwo]，以其为声旁的锅、過、坳等字也读 guo。“各”这个字在川方言读 guo，但以其为声旁的“洛”却读 luo，又由于“羲”与“義”同音，这使“羲”被“翼”通假成为可能。两者合起来，便构成了“翼洛”这个名称。流传在湖南湘西的盘瓠神话《神母狗父》便是将盘瓠称为翼洛：“这样，神农便将公主嫁给翼洛。”



二、蛙、狗形象的形成

上文从“義𠃉（義媯）”的语音演变来阐释盘瓠神话中故事主角名称伏羲、盘瓠、翼洛、邦朶、更的来源，这五个不同的名称，都能通过这种演变解释得通，说明它不是偶然的巧合，也说明把这些名称追溯到“義𠃉（義媯）”甚至更远的“日月”“眼睛”“孔”“窟窿”等词汇是可能的。下文试图证明，是同样的语源在语音演变过程中与“狗”“蛙”的语音雷同，才导致盘瓠神话中的主角被说成是狗或蛙。

语音相同而引起关联，是故事发生演变的极为重要的原因。

盘瓠神话来源于蚕马神话，蚕马神话主角附会为“義𠃉（義媯）”，那么“義”或“𠃉”的语音演变是否也恰巧与“蛙”“狗”雷同呢？

无论是古音还是现代音，“媯”“蛙”都是相同或相近的，这便导致了主角名称附会为“義媯（義媯）”的盘瓠神话其主角形象是蛙的现象。

“𠃉”无论是与比较早的“犬”还是与稍晚的“狗”，其语音都相同或相近，这应该是造成盘瓠神话中主角为狗的直接原因。为了直观，也将这一演变图示如下：



三、断头（咬头）情节与狗、蛙吃日月

盘瓠神话有一个主要的情节就是立功，这是故事主角狗或蛙得以娶妻的前提。从盘瓠神话立功的方式来看，可划分为立战功、治病、取得谷种等三种。因盘瓠神话来源于蚕马神话，治病型盘瓠神话可能是蚕破茧而出的变异，即把蚕茧当做被医治的肉瘤，是故事早期的情节。

因“狗”与“穀”在某一历史时期音同而产生狗取谷种的神话，又因“𤝵”与“狗”在某一历史时期同音而导致盘瓠神话主角成了狗。两者结合，狗取谷种行为便不单是为了解释谷种的来源，而成了故事中的立功行为，构成了盘瓠神话的取谷种型。

有一个现象很特殊，值得重视，即盘瓠神话的主角是狗或蛙，而在中国，日食月食神话中吞噬日月的也是狗或蛙。天狗吃月亮的说法众所周知，蛙吃日月的神话目前在汉族地区虽然不普遍，但在汉文献中也有出现，并且目前在南方一些少数民族中依然流传。断头情节是为了解释日月食的需要而产生的。

日月的古音曾经与“狗”“蛙”同音，这导致了古人传说日月上有蛙、狗。早期的日月语音不分，蛙、狗、兔、桂等物出现在太阳里还是月亮里，其实是随机的。古人在解释月亮为什么不死这个问题的时候，会说月亮吃了不死药，由于同音而演变为狗吃不死药或蛙吃不死药。同时，不死药又是月亮的代称，吃不死药又等于吃月亮。可能正是因为这一原因，导致在中国产生了用狗或蛙吃月亮来解释月食，同时也顺带解释了日食。

盘瓠神话出现狗与蛙形象的原因是蚕马神话附会了以羲媧古音所演变出的名称导致的结果，同样的语音演变也导致了日食月食神话的主角是狗或蛙，即天狗吃日月或蛙吃日月，盘瓠神话中咬掉敌人首领头颅的情节即狗吃日月神话的演变。

【刊载】《民间文化论坛》2018年第3期

文化实践

· 国内信息 ·

2018 中国古村落保护与发展高峰论坛 在青木川古镇举行

6月5日至8日，2018中国（青木川）古村落保护与发展高峰论坛在陕西省宁强县青木川古镇举行。此次高峰论坛由中国民协、中国文联民间文艺艺术中心、陕西省文联主办，陕西省民协、中国营造文化研究中心、中共宁强县委、县人民政府、汉中市民协、宁强县青木川景区管委会承办。

传统村落是中华文明发展进程中形成了数千年的文化传统，沉淀了丰富的传统文化，是中华传统文化传承和保护的重要载体。本次论坛紧紧围绕“传承发展传统村落文化与乡村振兴”这一主题，从美丽乡村建设、历史文脉传承、地域文化发展等角度，深入探讨城镇化发展格局下，我国传统村落保护和发展的现实问题与解决思路。应邀参加高峰论坛的有来自全国各地的专家、学者、教授、民间文化工作者近百人。

青木川古镇位于陕川甘三省边界，是汉羌民族融合的村落，在社会治理、经济模式、民间信仰、历史沿革和传统建筑等方面具有较强代表性，是研究处于不同文化交融影响的传统村落保护和发展的典型。

中国文联党组成员、书记处书记陈建文出席论坛并发表讲话。他在讲话中指出，加强传统村落保护、弘扬优秀传统文化，是建设文化强国的重要内容，是推进全面建成小康社会、满足人民群众美好生活需要的时代要求。古村落的保护与发展应当坚持保护与发展并重的原则，积极推动文化与乡村产业融合发展；树立绿色发展理念，大力建设乡村生态文明；弘扬优秀传统文化，努力营造文明健康的乡风民风；坚持共建共享共治，共同推动乡村治理体系和治理能力现代化。要以更加坚定的文化自信、更加广阔的历史视角、更加丰富的工作思路来审视和应对乡村振兴战略背景下的传统村落保护和发展工作。

论坛开幕式由中国民协党组书记、驻会副主席邱运华主持。中共宁强县委书记陈剑彬致欢迎辞，中国政协副主席、陕西省文联副主席、陕西省民协主席王勇超致辞，汉中市委常委、纪委书记、监察委员会主任康杰讲话。

论坛由中国政协副主席万建中，中国营造文化研究中心主任、西安建筑科技大学教授祁嘉华主持。20多位专家学者围绕区域文化资源、传统村落保护、乡村振兴战略等多个命题和视角进行了探讨和阐述。论坛还进行了大会交流和专家点评，嘉宾学者对青木川古镇进行了实地调研考察，并与当地政府和专家学者进行了深入交流，提出了建设性意见。

（中国民协供稿）

“纪念居素普·玛玛依诞辰 100 周年座谈会” 在乌鲁木齐成功举办

6月21日，由中国文联指导，中国民协、新疆维吾尔自治区文联主办，新疆维吾尔自治区民协承办的“纪念居素普·玛玛依诞辰 100 周年座谈会”在乌鲁木齐成功举办。中国民协分党组书记、驻会副主席邱运华，中国文联办公厅副主任鲁航，中国文联国内联络部副主任杨发航，中国政协副主席、新疆民协主席马雄福出席会议。中国社会科学院民族文学研究所研究员郎樱、诺布旺丹、阿地里·居玛吐尔地，北京大学教授陈连山等知名专家在座谈会上发言。座谈会由马雄福主持。

居素普·玛玛依曾任中国文联第四届委员，中国民间文艺研究会理事，新疆文联副主席、名誉主席，是我国唯一一位可以把八部二十多万行的《玛纳斯》全部背诵下来的著名玛纳斯奇。居素普·玛玛依的一生充满了传奇色彩。特别是他在文学艺术上的天赋，加上他刻苦努力，使得他演唱的《玛纳斯》变体不仅篇幅宏大、结构严谨、人物关系清晰、故事情节跌宕起伏，而且文学表现力特别强，作品的知识信息丰富而意境深远，成为世界《玛纳斯》不同演唱版本中最完整、最有代表性、最长的一个唱本。

邱运华在讲话中指出，“《玛纳斯》作为一部‘一带一路’上传唱千年的文化瑰宝，

见证着中华民族和世界各国民族友好往来交流的历史，共同分享着传唱千年的故事，共同讴歌赞美着人类的英雄，更重要的是，它通过世界共享的故事彰显了中华民族的文化自信，有力地推动‘一带一路’的民心相通。居素普·玛玛依对柯尔克孜族英雄史诗《玛纳斯》的抢救、整理、出版、传承传播作出了巨大贡献，在开拓、发展中国民间文艺事业中立下了汗马功劳。本次‘纪念居素普·玛玛依诞辰100周年座谈会’的召开，将《玛纳斯》及其传承传播方面的研究再次引向深入。”

杨发航在发言中说，“我们今天纪念居素普·玛玛依，就是要深切缅怀他卓越的艺术成就，铭记他为民间文艺事业发展作出的巨大贡献；就是要学习他对艺术的不懈追求，学习他对民间文艺事业、对民族文化的热爱，进一步增强文化自信，积极推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展；就是要宣传他的艺术家风采，发挥他的示范引领作用，鼓励广大文艺工作者学习他的高尚品德，自觉追求德艺双馨，传承和弘扬中华优秀传统文化，努力攀登艺术高峰，积极践行‘爱国、为民、崇德、尚艺’的文艺界核心价值观，为实现中华民族伟大复兴作出积极贡献。”

马雄福在作会议总结时说，“研究《玛纳斯》史诗，不仅仅是民间文艺学术上的命题，更是我们通过优秀传统文化探讨社会主义核心价值观的大课题。史诗在这方面给我们的启示是多方面的，涉及的学科面也是广泛的，但主题是十分鲜明的，那就是要创建一个人与社会、人与自然和谐共享的生态文明、社会文明的理想家园，这可以说是史诗共有的特点。英雄精神是高尚的，是社会文明进步不可缺失的；英雄精神是跨时代的，不论是过去、现在还是将来，英雄精神都是鼓舞我们坚忍不拔、勇往直前的动力。所以，传承研究史诗是一项光荣而艰巨的使命，愿我们携手共进，为优秀传统文化的传承与保护，为推进社会文明、和谐、进步，为实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力。”

近几年来，习近平总书记在文艺工作座谈会以及其他几次重要讲话中，都提到了柯尔克孜族的英雄史诗《玛纳斯》，盛赞其“不仅为中华民族提供了丰厚滋养，而且为世界文明贡献了华彩篇章”。本次座谈会就是为学习宣传党的十九大精神，贯彻落实习近平总书记系列重要讲话特别是在文艺工作座谈会上的重要讲话精神而召开的。（谭源）

福建宁德举办“我们的节日·端午节” ——宁德蕉城云淡海上龙舟文化节”

为贯彻中共中央办公厅、国务院办公厅《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》精神，传承中华民族优秀传统文化，6月17日至18日，由中国民协、福建省文联、福建省民协、蕉城区委宣传部等单位联合主办的“我们的节日·端午节——宁德蕉城云淡海上龙舟文化节”在福建宁德市蕉城区八都镇云淡村隆重举行。

福建省文联党组书记张作兴，中国民协分党组成员、副秘书长周燕屏，宁德市文联主席叶玉琳，蕉城区人大常委会主任何邦恒以及中国艺术研究院研究员郑长铃、福建省民协副主席兼秘书长曾章团、福建省文学艺术对外交流中心主任林永金等专家学者参加了本次活动。开幕式上，领导嘉宾为参赛龙舟“点睛”，中国民协为蕉城区“中国海上龙舟文化之乡”授牌。

云淡村海上龙舟文化历史悠久，底蕴深厚，从宋仁宗时期至今，已近千年，为早期驱邪禳灾形态“活化石”在闽东的遗存。云淡龙舟竞渡分为母船和子船，母船“巡海洗港”用于驱邪安魂，子船用于竞渡。赛道上，鼓手们统一着装，蓄势待发，一声令下，振臂一呼，劈波斩浪。河岸边，加油声此起彼伏，喝彩不断，欢呼雀跃，让群众真切感受到“我们的节日”的独有魅力，在增强乡间邻里交流的同时，也促进了社会和谐稳定，并表达出人民对美好生活的寄托与向往。

作为群众自发组织的龙舟竞渡比赛，云淡龙舟内容形式多样，有“迎神问杯”“迎神上船”“舟中施符”“桡手吃符水”“吃蚕豆酒（祛邪气）”“船插香杆”、“香杆绕厝驱邪”“放神铳”“巡港”等，具有浓郁的地域民俗风情，还包含有祭吊爱国诗人屈原、闽王王审知和纪念抗倭英雄戚继光等诸多历史名人，继承弘扬了古代先贤爱国爱民的高尚情操，弘扬传播中国传统优秀文化。

据悉，2012年“蕉城区云淡海上龙舟竞渡习俗”被福建省人民政府公布为第四批省

级非物质文化遗产名录项目，2017年8月经中国民协批准，被命名为“中国海上龙舟文化之乡”。
(吴晓凤)

第七届中国剪纸艺术节暨全国优秀剪纸艺术作品征集活动启动仪式在蔚县举行

由中国民协、中共河北省委宣传部、河北省文联等单位联合主办，河北省民协、蔚县人民政府承办的第七届中国剪纸艺术节暨全国优秀剪纸艺术作品征集活动启动仪式，于2018年6月9日在蔚县成功举办。

河北省文联党组书记、副主席解晓勇，中国民协顾问、河北省民协主席郑一民，河北省委宣传部文艺处处长刘立斌，张家口市委常委、宣传部长张春生等领导及蔚县四大班子、各乡镇领导、剪纸艺术家，专家学者、新闻媒体等300余人参加了此次启动仪式。

中国剪纸艺术节已连续举办了六届，确立了“世界剪纸看中国，中国剪纸看蔚县”品牌地位。第七届中国剪纸艺术节活动的举办旨在庆祝改革开放40周年，弘扬中华民族优秀传统文化，展示中国民间文化艺术成就，拓展中国剪纸发展领域和发展空间，推动新时代中国特色社会主义文化振兴。第七届中国剪纸艺术节从2018年6月开始至2019年1月结束，共分为五项：启动仪式、全国优秀剪纸艺术作品征集活动、优秀作品入围初评、表彰活动和入围作品巡回展览。

与会人员还参观了蔚县博物馆剪纸作品展及剪纸展厅藏品，随后还到蔚县职教中心（剪纸学校）、南张庄剪纸小镇进行了参观考察。

(河北省民协供稿)

中国民协召开学习《习近平新时代中国特色社会主义思想三十讲》研讨会

6月25日，中国民协召开了学习《习近平新时代中国特色社会主义思想三十讲》研讨会，协会机关党支部、艺术中心党支部、离退休干部支部的代表参加了研讨会，研讨会由中国民协分党组书记邱运华同志主持。

分党组成员吕军、办公室主任刘慧、《民艺》杂志社社长刘加民、综合处干部陈胜妍、预备党员张礼敏5名同志围绕学习《习近平新时代中国特色社会主义思想三十讲》读本有关专题畅谈了学习体会。

邱运华同志说，这次学习研讨党总支组织的非常好。一个月以来，全体党员在党务办、各支部的组织下通过集中学习、个人文字音频相结合自学、参观等不同方式进行学习，每名同志都撰写了读书笔记和心得体会，并在学习园地展示交流学习成果。刚刚发言的5名同志围绕习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义，特别是“推动社会主义文化繁荣兴盛”等专题，结合中国民协深化改革成果和中国民间文学大系出版工程业绩畅谈学习体会，使大家深受启发，这样的学习研讨活动我们要经常举办。

邱运华同志指出，学习贯彻《习近平新时代中国特色社会主义思想三十讲》和党的十九大精神是中国民协首要的政治任务。中国民协承担着动员和组织广大民间文艺家继承和发展中华优秀传统文化的重任，我们要结合工作实际，学懂弄通习近平总书记十八大以来一系列重要讲话精神，要比较研学、反复深学、努力做到融会贯通，触类旁通，准确把握思想精髓和核心要义。习近平总书记从中华民族伟大复兴的历史高度，全面阐释了文化的发展方略；从中华民族对世界文明发展作出贡献的意义上，提出了我国文化的发展目标；从近现代以来民族文化所面临的现实出发，提出了弘扬优秀传统文化的伟大工程，指明了文化自信的基础、文艺创作的方向和“创造性转化、创新性发展”的方法论等，这些都具有划时代的、里程碑的历史意义。

总之，我们要持之以恒地用理论武装全体同志头脑，牢固树立“四个意识”，增强“四个自信”，为圆满完成中国民协深化改革任务和中国民间文学大系出版工程打下坚实的基础。

（郝静）

中国民协《工艺集成》项目组赴广东、福建考察

中国民协紧扣时代主题，立足学术传统，大力组织实施“中国民间工艺传承传播工程”，其核心工作为编纂出版 34 卷本的《中国民间工艺集成》（以下简称《工艺集成》）。该工程被列入了中国民协 2018 年度的重点工作，各省、自治区、直辖市民协相继成立分卷工作小组，在全国范围分批次、有序地加以推进。

作为首批五个试点单位的广东省民协与福建省民协，责任意识明确、工作态度积极、方法务实高效，取得了阶段性成果。6 月 8 日至 12 日，中国民协《工艺集成》编纂出版办公室负责人孔宏图、付德雷，联合青岛出版集团原副总编辑高继民、艺术出版部主任申尧、编辑刘伟学组成项目调研组，分赴两省考察工作进度，并就难点疑点问题进行现场解答与汇集、商议，助力项目的工作进度，力争实现预期的工作目标。

中国政协副主席、广东省民协主席李丽娜，广东省民协秘书长朱琪，广东省政协副主席、广东省岭南民间工艺研究院常务副院长陆穗岗与广东卷工作小组核心成员，参加了座谈会。自今年元月以来，广东省民协积极筹备编纂工作。作为民间工艺大省，面临着时间紧、任务重的考验，他们果断发动全省各地市三十多位拥有专业经验与科研成果的学者、传承人担任作者，采取“挖掘运用现有资源、作者分项目写作、统稿人分类别统筹”的编写策略，在严格遵循《工艺集成》工作手册的基础上，因地制宜、科学分类、层层分解，制定具体明确、切实可行的广东卷执行手册，高效地完成了初稿的编纂任务。现阶段全书约有 31 万字，620 余幅图片，共收录广东省现存活态的民间工艺类别 16 个，工艺种类 51 个。全书增强了民间工艺的本土化与生活化，收集了大量的工艺口诀，显得弥足珍贵。

同时，根据编辑出版经验与读者阅读习惯，调研组在初步审阅样稿后，认为广东卷工作小组提出调整成书的框架结构的建议具有合理性与可行性，明确他们在进行结构调整、文字精炼与重新拍摄部分图片后，于7月初向项目专家委员会提交第二稿，予以审读。

福建省民协主席、福建师大美术学院院长李豫闽，福建省民协副主席兼秘书长曾章团，福建省民协常务理事、福建师大美术学院副教授王晓戈与福建卷工作小组成员30余人，参加了座谈会。

本着“见物见人见生活”的工作原则，他们以学院中青年教师为骨干，以在校研究生为依托，组成了13个田野调查小组。从“八闽百工”保护与传承的现实状况出发，他们选取了15大工艺门类，实地走访、调研83个工艺种类。现已收集、采录了大量的第一手原始图文资料，在遵循《工艺集成》工作手册的基础上，进行梳理、统筹与编辑，将于7月初形成初稿28万字，图片600余幅，提交项目专家委员会审稿。

调研组一行，在第二个文化和自然遗产日前后，在参观“开启·非遗的美好生活——中国非物质文化遗产传承人群福建师大美术学院研培计划成果展”后，走访了陈为新、翟惠玲、黎婉珍等多位工艺大师工作室，就民间工艺的生存现状与艺术特色等议题与代表性传承人进行深入的沟通与了解。

（广东省民协供稿）

徐州市民协非遗日开展多项创新举措

在6月9日“文化和自然遗产日”即将到来之际，为了深入贯彻落实习近平新时代中国特色社会主义思想 and 党的十九大精神，突出“非遗”在满足人民日益增长的美好生活需要中发挥的巨大作用，徐州市文联、市民协与市非遗办联合开展了向市博物馆、图书馆及部分中小学捐赠《非遗丛书》活动，受到广大市民及师生们一致好评。

徐州市民协牵头的捐赠《非遗丛书》活动，充分展示了“多彩非遗，美好生活”的主题。其所捐赠的《非遗丛书》种类较多，而且都是近年来组织挖掘并编写的抢救类非遗书

籍，如《中国民间故事全书·徐州卷》《徐州民间歌谣集》《徐州寺庙》《徐州老街巷》《记住那一片家园——共和国时代徐州市消失村庄全记录》《中国历史文化名城·名镇·名村丛书》等6套20余本。每卷丛书记录内容既有国家级、省市级非遗保护项目，亦有世代相传的民间文学、民俗文化和民间技艺等；而且对每个非遗项目的起源、各个历史时期的表现形式、艺术特色或风格、传承特点及现状等方面，均以详实的图文加以介绍，充分展现了徐州地区非物质文化遗产的多样性及丰富内涵。特别是即将濒临灭绝的民间手工技艺和几近消失的民俗文化，更加彰显极其珍贵。

在徐州市开发区中学，一位初中三年级女学生正在认真阅读《记住那一片家园》。记者问其有何感受，她激动不已地说：“此书是留给后代的宝贵财富，感谢非遗专家做了一件大好事，编写一本流芳千古、永远让后人喜爱的好书；从这本书里我找到了消失村庄的根脉、村庄的历史和老家的感觉。尽管我的老家村庄已在城建中消失了，但是乡愁却没有消失。”

在徐州市博物馆里，一位图书管理员向记者介绍：“只要查看我们馆里的借阅书籍和购买记录，就可明显看出近几年来关注非遗的人越来越多了，尤其是各地前来查阅非遗资料者更是络绎不绝。遗憾的是，目前我们馆里非遗方面的文献存量非常有限，衷心希望有关部门继续组织有关专家多多编写非遗书籍。今天徐州市民协又捐赠我馆《中国历史文化名城·名镇·名村丛书》20套，相信借阅者一定会更加喜欢。”

近年来，徐州市民协几乎每年都要出版发行一套《非遗丛书》，而且每套丛书都特别注重倡导见人见物见生活的非遗保护理念。因此，今年徐州以捐赠《非遗丛书》纪念文化遗产日的这一行动，既有效发挥了文化遗产在丰富城市居民、青少年文化生活方面的重要作用，也有效提高了人民群众对文化遗产保护工作的参与感、获得感；同时结合弘扬优秀传统文化乡土文化，必将助推城乡文化进一步大繁荣大发展。

6月9日也是徐州市回龙窝历史文化街区内的手创者手工工场试运营的第一天。大门外早早排起了长队，整整一天都是人头攒动、川流不息。手工艺人们应接不暇、喜出望外，市民和游客们更是爱不释手、满载而归。

这个手工工场的诞生，正是徐州市民协为民间艺术家服务工程的一个具体项目，它从民间艺术家们的“初心”出发，践行着民间艺术家们的“使命”，让更多的优秀传统工艺走向社会、走进民众，让更多的市民和游客喜爱传统工艺、消费传统工艺，打通传统工艺传承的“断头路”和“最后一公里”。

手创者手工工场由徐州市民协联合徐州市电子商务协会共同创办，并且与中国矿业大学、江苏师范大学等深度合作，建立产学研一体化的合作联盟，致力于打造“汉文化+”的文创产品研发和生产、推广平台和基地，为徐州手工艺人的作品搭建优质的线下体验和线上营销载体。

“无租金、无广告费、无营业员”的“三无”合作模式，最大限度地减轻了手工艺人的经营成本和市场压力，统一推广、统一宣传、统一销售的“三统一”模式最大限度地提升了手艺人的知名度、影响力。

手创者手工工场的“创意市集”“手艺人大讲堂”“手工之美创业联盟”“工艺美术大师工作室”等项目和活动正在相继开展，香包、铁壶、剪纸、泥塑、陶瓷等徐州民间艺术家的作品已经签约入场。
(徐州市民协供稿)

“中国本草养生文化之乡”和“中国本草养生文化传承基地”落户福建屏南

在中国民协组织专家进行深入实地评审后，6月17日，中国民协专家一行赴屏南县代溪镇康里村，为屏南县“中国本草养生文化之乡”和福建浴百通生物工程有限公司“中国本草养生文化传承基地”授牌。中国民协分党组成员、副秘书长周燕屏，中国艺术研究院研究员郑长铃，福建省政协副主席兼秘书长曾章团，屏南县政协主席周芬芳，屏南县委常委、副县长李朝阳，屏南县委常委、宣传部长张德力，屏南县委副书记薛世兴以及福建浴百通生物工程有限公司董事长谢长春等嘉宾参加仪式。

屏南县本草养生文化遗存丰厚，具有得天独厚的地理条件，山高林密适宜本草类药物生长，其独特的疗疾养生之法，具有很高的历史文化价值和研究价值。当地本草养生教育以家传、带徒和私塾教育等为主要形式，多是祖、父相传，以长传幼，世代相袭，使得本草养生学术经验得以继承和发扬。双溪周家、九洋谢家、东山冈青草医等均世业医学，亦数代相承，学有根基。

近年来，在屏南县委、县政府的高度重视下，屏南县本草养生文化产业发展迅速，并已初具规模。当地依托本草养生文化基地，秉承“文化与产业并重、教育与研发并重、利用与保护并重”原则，建立“互联网+大健康+大农业+大旅游”综合性平台，以生态旅游、健康养生、科普教育、文化传承为一体，致力于本草养生文化公共设施建设、古医籍文献挖掘整理与保护利用、本草养生文化研究与产品开发、科普人才培养等，促进本草养生文化的传承与发展。

(福建省民协供稿)

“中国面线文化之乡”挂牌福建永春

6月19日，“中国面线文化之乡”授牌仪式在永春县蓬壶镇举行。中国民协分党组成员、副秘书长周燕屏，中国艺术研究院研究员郑长铃，福建省民协副主席兼秘书长曾章团，永春县副县长颜一鹏，蓬壶镇党委书记余庆新等嘉宾参加仪式。

永春面线文化内容丰富，渗透于民众生产、生活、习俗各个领域，面线技艺纯熟，经多道工序，具有细如发丝、晶莹如玉、营养丰富、易于消化，煮时不糊、柔韧滑润、嚼不粘齿、牵丝缕缕等特点，且蕴含“寿”“孝”“礼”“情”传统文化价值。近年来，当地重视面线文化的研究和品牌塑造，建设传承基地，举办手工技艺培训等丰富多彩的面线文化活动，制定了长期发展的规划，取得了显著成效。

永春县于2018年2月被中国民协命名为“中国面线文化之乡”。

(福建省民协供稿)

· 国际信息 ·

◆ “2018 中国文化周暨第十三届龙舟节系列庆典活动” 在毛里求斯开幕

6月8日，“中国文化周暨第十三届龙舟节庆典活动”在毛里求斯开幕。龙舟节承载着中国悠久的历史文化内涵，已成为毛各族民众广泛参与，共同庆祝的年度文化盛事。适逢毛里求斯独立五十周年，此次龙舟节庆典意义更加不同以往。

端午节作为中国最重要的传统节日之一，展现着中华民族刚正不阿的民族气节与忧国忧民的家国情怀，体现了团结协作、奋勇争先的民族精神，是中国传统文化的瑰宝。来自中国重庆的艺术团及来自中外文化交流中心的代表团为毛岛民众带来文创展览、文艺演出、非遗、美食展示等形式多样、内容丰富的活动，来自本土的8支龙舟队伍则在路易港海滨吹响战鼓，劈波斩浪，系列庆祝活动为毛独立五十周年留下浓墨重彩的一笔。

此次文化周活动的重头戏是丝路记忆文化创意与非遗美食展览。展览分为两个主要部分，第一部分汇集了“汉字密码”“功夫传奇”“瓷韵春秋”等9个板块的当代文创产品，通过设计精美、方便实用的各类产品，展示了中国优秀传统文化的转化成果，是推动传统文化在创新中传承，走进现代日常生活的积极实践。第二部分是丰富多样的端午美食、重庆非遗项目和特色小吃，带领大家感受“指尖上与舌尖上”的端午节。

此次活动持续近三周时间，为毛岛民众奉献“丝路记忆文化创意与非遗美食展览”“龙舟节广场庆典”“海上龙舟赛”等多项活动，直接参与人数近十万。

（来源：毛里求斯中国文化中心，翻译：陈婷婷）

◆ 中美日民俗学会联合主办 “2018 年民俗学与非物质文化遗产暑期学校”

6月2日至12日，由美国民俗学会、中国民俗学会及日本民俗学会联合主办的“2018年民俗学与非物质文化遗产暑期学校：社区如何向他者展示自身”（2018 Summer Institute on Folklore and Intangible Cultural Heritage: “How Communities Present Themselves to Others”）在美国新墨西哥州圣达菲市高级研修学院（The School for Advanced

Research) 举办。本期暑校得到亨利·鲁斯基金会 (the Henry Luce Foundation) 的资助, 来自美国、中国及日本三个国家的民俗学者和研究生共 20 余人参加了此次暑期学校。美国民俗学会执行理事杰西卡·特纳 (Jessica A. Turner) 女士在暑校开幕式上致辞。

本次暑期学校由教员授课、学员发表、讨论及田野考察组成。教员来自中国、美国和日本三个国家, 包含了著名民俗学家、青年民俗学者和公共民俗学家。学员同样是来自三个国家不同民族的青年民俗学者和研究生, 每位学员都结合自己的研究工作, 围绕本期暑校主题进行一小时的非正式发表, 并在发表后进行了充分的讨论。

本期暑校以个案研究为重心, 集中讨论社区如何展示自我。教员和学员从不同的角度出发, 探讨了不同文化语境下社区展示自我的原因、方式、功能等问题。

此次暑期学校还安排了三天的田野实践, 调查了 villages of Chimayo、Taos Pueblo 和 Santa Clara Pueblo 等地。

(来源: 美国民俗学会网站+中国民俗学网, 翻译: 陈婷婷)

◆云南声音唱响罗马尼亚国际民俗节

2018 年 6 月 30 日, 第 12 届罗马尼亚国际民俗节在布加勒斯特市举行, 活动将持续 3 天, 旨在庆祝世界民俗传统和民俗文化的多样性。

活动不仅包括罗马尼亚当地的民俗表演, 比如传统音乐、舞蹈、手工艺、戏剧等, 还吸纳了来自罗马尼亚、哥伦比亚、波兰、塞尔维亚、希腊、以色列、匈牙利、比利时、德国、摩尔多瓦和中国的 2000 多名民间艺术家。

来自中国云南的“云南金小凤艺术团”应邀参加了此次民俗节, 并为罗马尼亚民众带来了独具云南少数民族特色的歌舞表演。

云南金小凤艺术团以云南各民族独特的生活为原型, 通过原生态、流行音乐辅以傣族孔雀舞、彝族左脚舞、藏族长袍舞等表现形式, 展现了纯正云南民族民间声音, 并通过不同的创作方式将原生态音乐进行创新与发展, 为罗马尼亚观众献上彝族歌曲《酒歌》、孔雀舞、葫芦丝《竹林深处》、佤族歌舞《加林赛》等节目, 引起在场观众阵阵掌声和欢呼

喝彩。

云南金小凤艺术团首次到访罗马尼亚，此为该团中东欧巡演第一站，随后还将前往波兰、爱沙尼亚、克罗地亚进行演出。

(来源: <https://www.romania-insider.com>, 翻译: 陈婷婷)

